



Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

58. évfolyam

2015. november 3.

Tartalom

### IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

#### Az Európai Unió Bírósága

2015/C 363/01 Az Európai Unió Bírósága utolsó kiadványai az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. . . . . 1

### V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

#### Bíróság

2015/C 363/02 C-20/13. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a Verwaltungsgericht Berlin [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Daniel Unland kontra Land Berlin (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szociálpolitika — 2000/78/EK irányelv — A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód — A 2. cikk, a 3. cikk (1) bekezdésének c) pontja és a 6. cikk (1) bekezdése — Életkoron alapuló közvetlen hátrányos megkülönböztetés — Bírák alapbére — Átmeneti rendszer — Átsorolás és későbbi előmenetel — Az eltérő bánásmód fenntartása — Igazolások) . . . . . 2

2015/C 363/03 C-506/13. P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete – Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Az egészségügyi együttműködés területéhez tartozó projekt javára közösségi pénzügyi támogatást nyújtó szerződés — A kifizetett előleg egy részének visszatérítésére vonatkozó bizottsági határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatatlanság) . . . . . 3

2015/C 363/04	C-511/13. P. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2015. szeptember 8-i ítélete – Philips Lighting Poland S. A., Philips Lighting BV kontra Európai Unió Tanácsa, Hangzhou Duralamp Electronics Co. Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt.), Osram GmbH, Európai Bizottság (Fellebbezés — Dömping — 384/96/EK rendelet — 4. cikk, (1) bekezdés, 5. cikk, (4) bekezdés, és 9. cikk, (1) bekezdés — 1205/2007/EK rendelet — Kínából, Vietnamból, Pakisztánból és a Fülöp-szigetektől származó integrált elektronikus kompakt fénycsövek (CFL-i) behozatala — A közösségi gazdasági ágazatnak okozott kár — Hasonló termékek teljes közösségi termelésének jelentős hányada) . . . . .	4
2015/C 363/05	C-569/13. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Förvaltningsrätten i Malmö [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Bricmate AB kontra Tullverket (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Kereskedelempolitika — A Kínából származó kerámialapok behozatalára kivetett dömpingellenes vám — 917/2011/EU végrehajtási rendelet — Érvényesség — 1225/2009/EK rendelet — A 3. cikk (2), (3), (5) és (6) bekezdése, 17. cikk, és a 20. cikk (1) bekezdése — A kár és az okozati összefüggés megállapítása — Ténybeli és nyilvánvaló mérlegelési hibák — Gondossági kötelezettség — A mintába felvett importőr által szolgáltatott információk vizsgálata — Indokolási kötelezettség — Védelemhez való jog) . . . . .	5
2015/C 363/06	C-687/13. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Finanzgericht München [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH kontra Hauptzollamt Regensburg (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Dömping — A Kínából származó kerámialapok behozatalára kivetett dömpingellenes vám — 917/2011/EU végrehajtási rendelet — Érvényesség — 1225/2009/EK rendelet — A 2. cikk (7) bekezdésének a) pontja — Rendes érték — Piacgazdasággal rendelkező harmadik országban alkalmazott ár alapján történő meghatározás — A megfelelő harmadik ország kiválasztása — Gondossági kötelezettség — Védelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — Mintavétel) . . . . .	5
2015/C 363/07	C-4/14. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a Korkein oikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Christophe Bohez kontra Ingrid Wiertz (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 44/2001/EK rendelet — Az 1. cikk (2) bekezdése és a 49. cikk — Joghatóság és a határozatok elismerése a polgári és kereskedelmi ügyekben — Kizárt tárgykörök — Családjog — 2201/2003/EK rendelet — A 47. cikk (1) bekezdése — Joghatóság, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban — Láthatási jogot kényszerítő bírság mellett megállapító határozat — A kényszerítő bírság végrehajtása) . . . . .	6
2015/C 363/08	C-36/14. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete – Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság (Tagállami kötelezettségzegés — A földgáz belső piaca — 2009/73/EK irányelv — Valamely nemzeti hatóság által jóváhagyott földgázellátási árak alkalmazására irányuló kötelezettség megállapításával történő állami beavatkozás — Időben korlátlan intézkedés — Az ezen intézkedés szükségességét és a vonatkozó végrehajtási szabályokat illető, kötelező időszakos felülvizsgálat hiánya — A felhasználók és az egyéni helyzetek között különbséget nem téve, a rendszerhasználók korlátlan körével szembeni alkalmazás — Arányosság) . . . . .	7
2015/C 363/09	C-44/14. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2015. szeptember 8-i ítélete – Spanyol Királyság kontra Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa (Megsemmisítés iránti kereset — 1052/2013/EU rendelet — A külső határok átlépése — Eurosur-rendszer — A schengeni vívmányok rendelkezéseinek továbbfejlesztése — Részvétel — Együttműködés Írországgal és az Egyesült Királysággal — Érvényesség)	8

2015/C 363/10	C-47/14. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH kontra Friedrich Leopold Freiherr Spies von Bülllesheim (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — Joghatóság és a határozatok végrehajtása polgári és kereskedelmi ügyekben — 44/2001/EK rendelet — 5. cikk, 1. pont — Szerződés vagy szerződéses igény esetén irányadó joghatóság — 5. cikk, 3. pont — Joghatóság jogellenes károkozással kapcsolatos ügyekben — 18 – 21. cikk — Egyedi munkaszerződések — Társaság ügyvezetőjének szerződése — A szerződés megszűnése — Indokok — Megbízás nem megfelelő teljesítése és jogellenes cselekmény — Megállapítási és kártérítési kereset — Az „egyéni munkaszerződés” fogalma). . . . .	8
2015/C 363/11	C-72/14. és C-197/14 sz. egyesített ügyek: A Bíróság (második tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a Gerechtshof te 's-Hertogenbosch, a Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – X kontra Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14) és T. A. van Dijk kontra Staatssecretaris van Financiën (C-197/14) (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Migráns munkavállalók — Szociális biztonság — Alkalmazandó jog — Rajnai hajósok — E 101 igazolás — Bizonyító erő — A Bírósághoz fordulás — Előterjesztési kötelezettség) . . . . .	9
2015/C 363/12	C-81/14. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Raad van State [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nannoka Vulcanus Industries BV kontra College van gedeputeerde staten van Gelderland (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 1999/13/EK irányelv — II. B. melléklet — Levegőszennyezés — Illékony szerves vegyületek — Kibocsátáscsökkentés — Szerves oldószerek egyes tevékenységeknél és egyes berendezésekben történő felhasználása — A fennálló berendezésekre alkalmazandó kötelezettségek — Határidő-hosszabbítás). . . . .	10
2015/C 363/13	C-105/14. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2015. szeptember 8-i ítélete (a Tribunale di Cuneo [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ivo Taricco és társai elleni büntetőeljárás (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A hozzáadottérték-adó (héta) területén elkövetett bűncselekmények miatti büntetőeljárás — EUMSZ 325. cikk — Olyan abszolút elévülési időket előíró nemzeti jogszabály, amelyek a bűncselekmények büntetlenségét vonhatják maguk után — Az Európai Unió pénzügyi érdekeinek lehetséges sérelme — A nemzeti bíróság azon kötelezettsége, hogy eltekintsen valamennyi olyan belső jogi rendelkezés alkalmazásától, amely sértheti az uniós jog által a tagállamokra rótt kötelezettségeket) . . . . .	11
2015/C 363/14	C-106/14. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB) kontra Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Környezetvédelem és az emberi egészség védelme — 1907/2006/EK rendelet (REACH-rendelet) — 7. cikk, (2) bekezdés és 33. cikk — Az árucikkekben található, különös aggodalomra okot adó anyagok — Bejelentési és tájékoztatási kötelezettség — A 0,1 tömegszázalékos küszöb kiszámítása) . . . . .	12
2015/C 363/15	C-151/14. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete – Európai Bizottság kontra Lett Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — EUMSZ 49. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EUMSZ 51. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel) . . . . .	13

2015/C 363/16	C-160/14. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a Varas Cíveis de Lisboa [Portugália] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito és társai kontra Estado português (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jogszabályok közelítése — A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelme — Az üzlet átruházásának fogalma — Előzetes döntéshozatal iránti kérelemnek az EUMSZ 267. cikk harmadik bekezdése alapján történő benyújtására vonatkozó kötelezettség — Az uniós jog olyan nemzeti bíróságnak felróható állítólagos megsértése, amelynek határozatai ellen a nemzeti jog értelmében nincs jogorvoslati lehetőség — Az ilyen jogsértés következtében felmerült kár megtérítéséhez való jogot az e kárt okozó határozat előzetes visszavonásának feltételéhez kötő nemzeti jogszabály) . . . . .	14
2015/C 363/17	C-240/14. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a Landesgericht Korneuburg [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Leonore Prüller-Frey kontra Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A légi fuvarozók baleset esetén fennálló felelőssége — Kártérítési kereset — Montreali Egyezmény — 2027/97/EK rendelet — Ingatlan tulajdonosa által ellenszolgáltatás nélkül folytatott repülés ezen ingatlanok valamely lehetséges vevő számára történő bemutatása céljából — 864/2007/EK rendelet — A felelősségbiztosító elleni, a nemzeti jog által előírt közvetlen kereset). . . . .	15
2015/C 363/18	C-266/14. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (az Audiencia Nacional [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.) kontra Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szociálpolitika — 2003/88/EK irányelv — A munkavállalók biztonságának és egészségének védelme — Munkaidő-szervezés — 2. cikk, 1. pont — A „munkaidő” fogalma — Állandó vagy szokásos munkavégzési hellyel nem rendelkező munkavállalók — A munkavállalók lakóhelye és az első, valamint az utolsó ügyfél közötti utazással töltött idő) . . . . .	16
2015/C 363/19	C-363/14. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete – Európai Parlament kontra az Európai Unió Tanácsa (Megsemmisítés iránti kereset — Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés — Europol — Az Europol részéről megkötendő megállapodások által érintett harmadik államok és szervezetek jegyzéke — A jogalap meghatározása — A Lisszaboni Szerződés hatálybalépését követően alkalmazandó jogi háttér — Átmeneti rendelkezések — Másodlagos jogalap — Jogalkotási aktusok és végrehajtási intézkedések közötti különbségtétel — A Parlamenttel való konzultáció — Tagállami vagy bizottsági kezdeményezés) . . . . .	16
2015/C 363/20	C-408/14. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Tribunal du travail de Bruxelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aliny Wojciechowski kontra Office national des pensions (ONP) (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Unió nyugdíjas tisztviselője, aki a szolgálatba lépése előtt abban a tagállamban, amelybe beosztották, munkavállalóként tevékenykedett — A nemzeti munkavállalói nyugdíjrendszer alapján járó nyugdíjjogosultság — Egységes szolgálati idő — A munkavállalói öregségi nyugdíj kifizetésének megtagadása — A jöhszemű együttműködés elve) . . . . .	17
2015/C 363/21	C-473/14. sz. ügy: A Bíróság (kilencedik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Symvoulio tis Epikrateias [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Dimos Kropias Attikis kontra Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 2001/42/EK irányelv — Bizonyos tervek és programok környezeti hatásvizsgálata — Az Ymittos hegyvidék védelmi rendszere — Módosító eljárás — Ezen irányelv alkalmazhatósága — Az athéni tartomány területrendezési terve és környezetvédelmi programja). . . . .	18
2015/C 363/22	2/15. sz. vélemény iránti eljárás: Az Európai Bizottság által az EUMSZ 218. cikk (11) bekezdése alapján előterjesztett vélemény iránti kérelem. . . . .	18

2015/C 363/23	C-348/15. sz. ügy: A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2015. július 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Stadt Wiener Neustadt. . . . .	19
2015/C 363/24	C-400/15. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2015. július 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Landkreis Potsdam-Mittelmark kontra Finanzamt Brandenburg . . . . .	19
2015/C 363/25	C-417/15. sz. ügy: A Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Ausztria) által 2015. július 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Wolfgang Schmidt kontra Christiane Schmidt . . . . .	20
2015/C 363/26	C-424/15. sz. ügy: A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2015. július 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Xabier Ormaetxea Garai és Bernardo Lorenzo Almendros kontra Administración del Estado . . . . .	21
2015/C 363/27	C-434/15. sz. ügy: A Juzgado Mercantil nº 3 de Barcelona (Spanyolország) által 2015. augusztus 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Asociación Profesional Elite Taxi kontra Uber Systems Spain, S.L.. . . . .	21
2015/C 363/28	C-435/15. sz. ügy: A Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2015. augusztus 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – GROFA GmbH kontra Hauptzollamt Hannover . . . . .	22
2015/C 363/29	C-448/15. sz. ügy: A Hof van beroep te Brussel (Belgium) által 2015. augusztus 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Belgische Staat kontra Comm. V.A. Wereldhave Belgium és társai . . . . .	23
2015/C 363/30	C-453/15. sz. ügy: A Bundesgerichtshof (Németország) által 2015. augusztus 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – A, B elleni büntetőeljárás . . . . .	24
2015/C 363/31	C-463/15. sz. ügy: A Rechtbank Amsterdam (Hollandia) által 2015. szeptember 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Openbaar Ministerie kontra A. . . . .	25
2015/C 363/32	C-471/15. sz. ügy: A Vestre Landsret (Dánia) által 2015. szeptember 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sjelle Autogenbrug I/S kontra Skatteministeriet . . . . .	25

**Törvényszék**

2015/C 363/33	T-346/12. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Magyarország kontra Bizottság („Mezőgazdaság — Közös piacszervezés — Gyümölcs- és zöldségágazat — A termelői szervezeteknek nyújtott nemzeti pénzügyi támogatás — Magyarország által a termelői szervezeteinek nyújtott nemzeti pénzügyi támogatás Unió általi visszatérítéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat — Az 1234/2007/EK rendelet 103e. cikke — Az 1580/2007/EK rendelet 97. cikke”) . . . . .	26
2015/C 363/34	T-472/12. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Novartis Europharm kontra Bizottság („Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — A Zoledronic acid Teva Pharma — zoledronic acid generikus gyógyszer forgalombahozatali engedélye — A zoledronsav-tartalmú Zometa és Aclasta referencia-gyógyszerekre vonatkozó rendes adatvédelmi idő — 2001/83/EK irányelv — 2309/93/EGK és 726/2004/EK rendelet — Átfogó forgalombahozatali engedély — Rendes adatvédelmi idő”) . . . . .	26
2015/C 363/35	T-483/12. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Nestlé Unternehmungen Deutschland kontra OHIM – Lotte (Egy koala ábrázolása) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Koalákat ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — KOALA-BÄREN korábbi nemzeti térbeli védjegy és KOALA korábbi nemzeti ábrás védjegy — A védjegy tényleges használata — A 207/2009/EK rendelet 42. cikkének (2) és (3) bekezdése”) . . . . .	27

2015/C 363/36	T-5/13. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – Iran Liquefied Natural Gas kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Megsemmisítés iránti kereset — Az államinál alacsonyabb szinten lévő szervezet — Kereshetőségi jog — Az eljáráshoz fűződő érdek — Elfogadhatóság — Mérlegelési hiba — A megsemmisítés joghatásainak időbeli változtatása”).	28
2015/C 363/37	T-67/13. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Novartis Europharm kontra Bizottság („Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — A Zoledronic acid Hospira — zoledronic acid generikus gyógyszer forgalombahozatali engedélye — A zoledronsav tartalmú Zometa és Aclasta referencia gyógyszerekre vonatkozó rendes adatvédelmi idő — 2001/83/EK irányelv — 2309/93/EGK és 726/2004/EK rendelet — Átfogó forgalombahozatali engedély — Rendes adatvédelmi idő”) . . . . .	29
2015/C 363/38	T-158/13. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Iralco kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Mérlegelési hiba”) . . . . .	30
2015/C 363/39	T-387/13. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia kontra OHIM – Hautrive (COLOMBIANO HOUSE) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A COLOMBIANO HOUSE közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Café de Colombia oltalom alatt álló földrajzi árujelző — Az 510/2006/EK rendelet 13. és 14. cikke — Viszonylagos kizáró ok — A 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése”) . . . . .	31
2015/C 363/40	T-395/13. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – Miettinen kontra Tanács („Dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — A Tanács jogi szolgálatának a bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióiról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre és rendeletre irányuló javaslatokra vonatkozó véleménye — A hozzáférés részleges megtagadása — A jogi vélemények védelmére vonatkozó kivétel — A döntéshozatali eljárás védelmére vonatkozó kivétel”) . . . . .	32
2015/C 363/41	T-420/13. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 14-i ítélete – Brouillard kontra Bíróság („Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Keretszerződések megkötése — Jogi szövegek francia nyelvre történő fordítása — Ajánlattételre felhívás — Valamely alvállalkozó kizárása — Szakmai alkalmasság — A teljes jogi képzettség követelménye — A szakmai képesítések elismerése — Arányosság — Átláthatóság”) . . . . .	33
2015/C 363/42	T-691/13. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 17-i ítélete – Ricoh Belgium kontra Tanács („Szolgáltatásnyújtásra és árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Fekete-fehér multifunkciós készülékek és karbantartási szolgáltatások — Valamely ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Indokolási kötelezettség — Átláthatóság”) . . . . .	34
2015/C 363/43	T-710/13. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – Bundesverband Deutsche Tafel kontra OHIM – Tiertafel Deutschland (Tafel) („Közösségi védjegy — Törlési eljárás — A Tafel közösségi szövédjegy — Feltétlen kizáró okok — Megkülönböztető képesség — Leíró jelleg hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja”) . . . . .	35
2015/C 363/44	T-45/14. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – HTTS és Bateni kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Olyan kritérium, amely alapvető szolgáltatásoknak az IRISL részére vagy a tulajdonában lévő, az ellenőrzése alatt álló vagy a nevében eljáró szervezetek részére történő nyújtására vonatkozik — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — Nyilvánvaló értékelési hiba — Tulajdonhoz való jog — A vállalkozás szabadsága — A családi élet tiszteletben tartásához való jog — Arányosság”) . . . . .	36

2015/C 363/45	T-231/14. P. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 16-i ítélete – EMA kontra Drakeford („Fellebbezés — Közszolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Határozott idejű szerződés — Meghosszabbítást mellőző határozat — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikkének első bekezdése — Határozott idejű szerződés határozatlan idejű szerződéssé történő átminősítése — Korlátlan felülvizsgálati jogkör”) . . . . .	37
2015/C 363/46	T-323/14. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 17-i ítélete – Bankia kontra OHIM – Banco ActivoBank (Portugal) (Bankia) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Bankia közösségi ábrás védjegy bejelentése — BANKY korábbi nemzeti szövédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Öszszetevészthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) . . . . .	38
2015/C 363/47	T-550/14. sz. ügy: A Törvényszék 2015. szeptember 17-i ítélete – Volkswagen kontra OHIM (COMPETITION) („Közösségi védjegy — A COMPETITION közösségi szövédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontja”) . . . . .	38
2015/C 363/48	T-452/15. sz. ügy: 2015. augusztus 10-én benyújtott kereset – Petrov és társai kontra Európai Parlament	39
2015/C 363/49	T-477/15. sz. ügy: 2015. augusztus 20-án benyújtott kereset – European Dynamics Luxembourg és társai kontra ECHA. . . . .	40
2015/C 363/50	T-492/15. sz. ügy: 2015. augusztus 26-án benyújtott kereset – Deutsche Lufthansa kontra Bizottság .	41
2015/C 363/51	T-511/15. sz. ügy: 2015. augusztus 28-án benyújtott kereset – Fontem Holdings 4 kontra OHIM (BLU ECIGS) . . . . .	42
2015/C 363/52	T-519/15. sz. ügy: 2015. szeptember 4-én benyújtott kereset – myToys.de kontra OHIM – Laboratorios Indas (myBaby) . . . . .	42
2015/C 363/53	T-544/15. sz. ügy: 2015. szeptember 21-én benyújtott kereset – Terna kontra Bizottság. . . . .	43

### **Közszolgálati Törvényszék**

2015/C 363/54	F-72/11. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2015. szeptember 21-i ítélete – Anagnostu és társai kontra Bizottság (Közszolgálat — Tisztviselők — Előléptetés — A 2010. és 2011. évi előléptetési időszak — Referencia szorzótényezők — A személyzeti szabályzat 6. cikkének (2) bekezdése — A 2004. május 1-től és 2011. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozó átmeneti intézkedések — A személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 9. cikke — A személyzeti szabályzat 45. cikkének általános végrehajtási rendelkezései — Az előléptetési küszöb megállapítása — Az előléptetett tisztviselők listájára való felvétel elmaradása — Eljáráshoz fűződő érdek) . . . . .	46
2015/C 363/55	F-20/14. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (második tanács) 2015. szeptember 22-i ítélete – Barnett kontra EGSZB (Közszolgálat — Nyugdíj — Öregségi nyugdíj — A nyugdíjjogosultságok csökkentése nélküli előrehozott nyugdíjazás — A személyzeti szabályzat VIII. melléklete 9. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó általános végrehajtási rendelkezések — Az általános végrehajtási rendelkezésekre vonatkozó jogellenességi kifogás — Szolgálati érdek — Fogalom meghatározás — Hiány — A kérelmező szakmai tevékenységének időtartama — Mind az uniós intézményekben, mind azokon kívül folytatott teljes szakmai pályafutás figyelembevétele — Az intézmény mérlegelési mozgástere — Jogszerűség) . . . . .	47
2015/C 363/56	F-82/14. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2015. szeptember 22-i ítélete – Gioria kontra Bizottság (Közszolgálat — Nyílt versenyvizsgák — EPSO/AST/126/12 versenyvizsga — A vizsgabizottság egyik tagja és a pályázó közötti rokonsági kapcsolat — Érdek-összeütközés — A személyzeti szabályzat 27. cikke — A tisztesség legmagasabb követelményeinek megfelelő tisztviselők felvétele — A pályázót a vizsgáról kizáró határozat) . . . . .	47

2015/C 363/57	F-83/14. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2015. szeptember 22-i ítélete – Silvan kontra Bizottság (Közzolgálat — Tisztviselők — 2013. évi előléptetési időszak — A felperes előléptetését mellőző határozat — A személyzeti szabályzat 43. cikke és 45. cikkének (1) bekezdése — A Bizottság általános végrehajtási rendelkezései — Jogellenességi kifogás — Érdemek összehasonlítása — Az értékelő jelentések figyelembevétele — Pontszámok vagy elemző értékelések hiánya — Szó szerinti megjegyzések) . . . . .	48
2015/C 363/58	F-92/14. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2015. szeptember 24-i ítélete – Weissenfels kontra Parlament (Közzolgálat — Tisztviselők — Kártérítési kereset — Az Unió szerződésen kívüli felelőssége — Az adminisztráció által valamely nyugalmazott tisztviselőnek küldött levél — A felperes becsületének sérelme — Hiány — A felperes személyes adatainak a Közzolgálati Törvényszék előtti eljárás keretében az ügyvédje számára történő, az intézményt képviselő meghatalmazottak általi továbbítása — A 45/2001 rendelet megsértése — Tényekre vonatkozó téves állítások). . . . .	49
2015/C 363/59	F-71/15. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2015. szeptember 21-i végzése – De Simone kontra ECDC. . . . .	49



## IV

*(Tájékoztatások)*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

*Az Európai Unió Bírósága utolsó kiadványai az Európai Unió Hivatalos Lapjában*

*(2015/C 363/01)*

**Utolsó kiadvány**

HL C 354., 2015.10.26.

**Korábbi közzétételek**

HL C 346., 2015.10.19.

HL C 337., 2015.10.12.

HL C 328., 2015.10.5.

HL C 320., 2015.9.28.

HL C 311., 2015.9.21.

HL C 302., 2015.9.14.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Hirdetmények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## BÍRÓSÁG

**A Bíróság (második tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a Verwaltungsgericht Berlin [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Daniel Unland kontra Land Berlin**

(C-20/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szociálpolitika — 2000/78/EK irányelv — A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód — A 2. cikk, a 3. cikk (1) bekezdésének c) pontja és a 6. cikk (1) bekezdése — Életkoron alapuló közvetlen hátrányos megkülönböztetés — Bírák alaphere — Átmeneti rendszer — Átsorolás és későbbi előmenetel — Az eltérő bánásmód fenntartása — Igazolások)*

(2015/C 363/02)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Verwaltungsgericht Berlin

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Daniel Unland

Alperes: Land Berlin

**Rendelkező rész**

- 1) A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv 3. cikke (1) bekezdésének c) pontját akként kell értelmezni, hogy a bírák díjazási feltételei ezen irányelv hatálya alá tartoznak.
- 2) A 2000/78 irányelv 2. cikkét és 6. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amelynek értelmében a bíró felvételekor az alapilletményét kizárólag e bíró életkorának függvényében határozzák meg.
- 3) A 2000/78 irányelv 2. cikkét és 6. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló nemzeti jogszabály, amely az e jogszabály hatálybalépése előtt már kinevezett bírák új díjazási rendszerbe való átsorolásának részletes szabályait úgy határozza meg, hogy az új besorolásuk szerinti fizetési fokozat kizárólag az általuk a régi díjazási rendszeren belül kapott alapilletmény összege alapján határozandó meg, noha ez utóbbi rendszer a bíró életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetésén nyugodott, amennyiben az e jogszabályban foglalt eltérő bánásmód igazolható a szerzett jogok védelmének célkitűzésével.

- 4) A 2000/78 irányelv 2. cikkét és 6. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló nemzeti jogszabály, amely akként határozza meg az e jogszabály hatálybalépése előtt már kinevezett bírák új díjazási rendszeren belüli előmenetelének részletes szabályait, hogy az új rendszerbe való áttérés határnapján meghatározott életkort betöltő bírák esetében meghatározott fizetési fokozattól kezdődően a díjazás gyorsabb növekedéséről rendelkezik, mint az áttérés határnapján fiatalabb bírák esetében, amennyiben az e jogszabályban foglalt eltérő bánásmód ezen irányelv 6. cikke (1) bekezdésére tekintettel igazolható.
- 5) Az alapügy körülményeihez hasonló körülmények között az uniós jog nem írja elő, hogy a hátrányosan megkülönböztetett bírák részére az általuk ténylegesen kapott díjazás és a besorolási fokozatuk legmagasabb fizetési fokozata szerinti díjazás közötti különbségnek megfelelő összeget visszamenőlegesen megfizessék.

A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak vizsgálata, hogy a Bíróság ítélkezési gyakorlata által meghatározott valamennyi feltétel teljesül-e ahhoz, hogy az uniós jog alapján a Németországi Szövetségi Köztársaság felelőssége megállapítható legyen.

- 6) Az uniós joggal nem ellentétes egy, az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló nemzeti szabály, amely azt írja elő, hogy a nemzeti bírónak a nem közvetlenül a törvényen alapuló pénzbeli juttatásokra való jogosultságát viszonylag rövid határidőn belül, mindenképpen a folyó költségvetési év végéig kell érvényesítenie, amennyiben e szabály nem sérti sem az egyenértékűség elvét, sem a tényleges érvényesülés elvét. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak ellenőrzése, hogy teljesülnek ezek a feltételek az alapügyben.

<sup>(1)</sup> HL C 86., 2013.3.23.

**A Bíróság (első tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete – Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE kontra Európai Bizottság**

**(C-506/13. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

**(Fellebbezés — Az egészségügyi együttműködés területéhez tartozó projekt javára közösségi pénzügyi támogatást nyújtó szerződés — A kifizetett előleg egy részének visszatérítésére vonatkozó bizottsági határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatatlanság)**

(2015/C 363/03)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Fellebbező: Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE (képviselő: E. Tzannini dikigoros)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: S. Lejeune meghatalmazott, E. Petritsi dikigoros)

**Rendelkező rész**

- 1) *A Bíróság a fellebbezést elutasítja.*
- 2) *A Bíróság a Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE-t kötelezi a költségek viselésére.*

---

<sup>(1)</sup> HL C 344., 2013.11.23.

---

**A Bíróság (nagytanács) 2015. szeptember 8-i ítélete – Philips Lighting Poland S. A., Philips Lighting BV kontra Európai Unió Tanácsa, Hangzhou Duralamp Electronics Co. Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt.), Osram GmbH, Európai Bizottság**

(C-511/13. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Fellebbezés — Dömping — 384/96/EK rendelet — 4. cikk, (1) bekezdés, 5. cikk, (4) bekezdés, és 9. cikk, (1) bekezdés — 1205/2007/EK rendelet — Kínából, Vietnamból, Pakisztánból és a Fülöp-szigetektől származó integrált elektronikus kompakt fénycsövek (CFL-i) behozatala — A közösségi gazdasági ágazatnak okozott kár — Hasonló termékek teljes közösségi termelésének jelentős hányada)**

(2015/C 363/04)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Fellebbezők: Philips Lighting Poland S. A., Philips Lighting BV (képviselők: L. Catrain González abogado, E. Wright barrister)

A többi fél az eljárásban: Európai Unió Tanácsa (képviselők: S. Boelaert meghatalmazott, segítője: S. Gubel ügyvéd és B. O'Connor solicitor), Hangzhou Duralamp Electronics Co. Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt.), Osram GmbH (képviselők: R. Bierwagen és C. Hipp Rechtsanwälte), Európai Bizottság (képviselők: L. Armati és J.-F. Brakeland meghatalmazottak)

**Rendelkező rész**

- 1) *A Bíróság a fellebbezést elutasítja.*
- 2) *A Philips Lighting Poland S. A. és a Philips Lighting BV maguk viselik saját költségeiket, és kötelesek viselni az Európai Unió Tanácsa és az Osram GmbH részéről felmerült költségeket.*
- 3) *Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.*

---

<sup>(1)</sup> HL C 352., 2013.11.30.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Förvaltningsrätten i Malmö [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Bricmate AB kontra Tullverket**

(C-569/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Kereskedelempolitika — A Kínából származó kerámialapok behozatalára kivetett dömpingellenes vám — 917/2011/EU végrehajtási rendelet — Érvényesség — 1225/2009/EK rendelet — A 3. cikk (2), (3), (5) és (6) bekezdése, 17. cikk, és a 20. cikk (1) bekezdése — A kár és az okozati összefüggés megállapítása — Ténybeli és nyilvánvaló mérlegelési hibák — Gondossági kötelezettség — A mintába felvett importőr által szolgáltatott információk vizsgálata — Indokolási kötelezettség — Védelemhez való jog)*

(2015/C 363/05)

Az eljárás nyelve: svéd

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Förvaltningsrätten i Malmö

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Bricmate AB

Alperes: Tullverket

**Rendelkező rész**

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés vizsgálata nem állapított meg egyetlen olyan tényezőt sem, amely érintené a Kínai Népköztársaságból származó kerámialapok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2011. szeptember 12-i 917/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet érvényességét.

<sup>(1)</sup> HL C 15., 2014.1.18.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Finanzgericht München [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH kontra Hauptzollamt Regensburg**

(C-687/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Dömping — A Kínából származó kerámialapok behozatalára kivetett dömpingellenes vám — 917/2011/EU végrehajtási rendelet — Érvényesség — 1225/2009/EK rendelet — A 2. cikk (7) bekezdésének a) pontja — Rendes érték — Piaccgazdasággal rendelkező harmadik országban alkalmazott ár alapján történő meghatározás — A megfelelő harmadik ország kiválasztása — Gondossági kötelezettség — Védelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — Mintavétel)*

(2015/C 363/06)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Finanzgericht München

## Az alapeljárás felei

Felperes: Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH

Alperes: Hauptzollamt Regensburg

## Rendelkező rész

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés vizsgálata nem állapított meg egyetlen olyan tényezőt sem, amely érintené a Kínai Népköztársaságból származó kerámialapok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2011. szeptember 12-i 917/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet érvényességét.

(<sup>1</sup>) HL C 78., 2014.3.15.

A Bíróság (első tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a Korkein oikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Christophe Bohez kontra Ingrid Wiertz

(C-4/14. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 44/2001/EK rendelet — Az 1. cikk (2) bekezdése és a 49. cikk — Joghatóság és a határozatok elismerése a polgári és kereskedelmi ügyekben — Kizárt tárgykörök — Családjog — 2201/2003/EK rendelet — A 47. cikk (1) bekezdése — Joghatóság, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban — Láthatási jogot kényszerítő bírság mellett megállapító határozat — A kényszerítő bírság végrehajtása)*

(2015/C 363/07)

Az eljárás nyelve: finn

## A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein oikeus

## Az alapeljárás felei

Felperes: Christophe Bohez

Alperes: Ingrid Wiertz

## Rendelkező rész

1) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 1. cikkét úgy kell értelmezni, hogy e rendelet nem alkalmazandó az olyan kényszerítő bírságnak a valamely tagállamban való végrehajtására, amelyet a szülői felügyeleti jogra és a láthatási jogra vonatkozó, valamely más tagállamban hozott határozatban állapítottak meg, az ezen láthatási jognak a szülői felügyeleti jog jogosultja által történő tiszteletben tartásának a biztosítása céljából.

- 2) Az olyan kényszerítő bírság behajtása, amelyet a származási országnak a láthatási jogról érdemben határozó bírósága állapított meg e jog hatékonyságának a biztosítása céljából, ugyanabba a végrehajtási rendszerbe tartozik, mint amelybe az említett bírság által biztosított láthatási jogra vonatkozó határozat, és e bírságot így a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott szabályok szerint kell végrehajthatónak nyilvánítani.
- 3) A 2201/2003 rendelet keretében a kényszerítő bírságot elrendelő külföldi határozatok kizárólag akkor hajthatók végre abban a tagállamban, amelyben a végrehajtást kérték, ha az összeget a származási tagállam bíróságai jogerősen megállapították.

<sup>(1)</sup> HL C 71., 2014.3.8.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete – Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság**

(C-36/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségzegés — A földgáz belső piaca — 2009/73/EK irányelv — Valamely nemzeti hatóság által jóváhagyott földgázellátási árak alkalmazására irányuló kötelezettség megállapításával történő állami beavatkozás — Időben korlátlan intézkedés — Az ezen intézkedés szükségességét és a vonatkozó végrehajtási szabályokat illető, kötelező időszakos felülvizsgálat hiánya — A felhasználók és az egyéni helyzetek között különbséget nem téve, a rendszerhasználók korlátlan körével szembeni alkalmazás — Arányosság)**

(2015/C 363/08)

Az eljárás nyelve: lengyel

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: K. Herrmann és M. Patakia meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság (képviselő: B. Majczyna meghatalmazott)

**Rendelkező rész**

- 1) A Lengyel Köztársaság, azáltal hogy oly módon alkalmaz időben korlátlan állami beavatkozást, hogy a földgázipari vállalkozások az Urząd Regulacji Energetyki (energiaszabályozó hatóság elnöke) által a földgázszállítás tekintetében jóváhagyott árakat kötelesek alkalmazni, miközben a nemzeti jog nem kötelezi arra a nemzeti közigazgatási szerveket, hogy bizonyos időközönként ezen ágazat fejlettségi szintjére tekintettel felülvizsgálják a gázágazatban való alkalmazásuk szükségességét és módját, és a rendszerhasználók vagy felhasználók korlátlan körével szemben való alkalmazásuk anélkül történik, hogy különbséget tenne az felhasználók között, vagy különbséget tenne az egyes csoportokon belüli egyének helyzete között, nem tett eleget a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. július 13-i 2009/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 3. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeinek.

2) A Bíróság a Lengyel Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 85., 2014.3.22.

**A Bíróság (nagytanács) 2015. szeptember 8-i ítélete – Spanyol Királyság kontra Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa**

(C-44/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Megsemmisítés iránti kereset — 1052/2013/EU rendelet — A külső határok átlépése — Eurosur-rendszer — A schengeni vívmányok rendelkezéseinek továbbfejlesztése — Részvétel — Együttműködés Írországgal és az Egyesült Királysággal — Érvényesség)**

(2015/C 363/09)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: A. Rubio González meghatalmazott)

Alperesek: Európai Parlament (képviselők: D. Moore és S. Alonso de Leon, valamint A. Pospíšilová Padowska meghatalmazottak), az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Chavier és F. Florindo Gijón, valamint M.-M. Joséphidès és P. Plaza García meghatalmazottak)

Az alpereseket támogató beavatkozók: Írország (képviselők: E. Creedon és G. Hodge, valamint A. Joyce meghatalmazottak, segítők: G. Gilmore barrister), Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: L. Christie meghatalmazott, segítője: J. Holmes barrister), Európai Bizottság (képviselők: J. Baquero Cruz és G. Wils meghatalmazottak)

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.
- 3) Írország, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, valamint az Európai Bizottság maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 71., 2014.3.8.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH kontra Friedrich Leopold Freiherr Spies von Bülllesheim**

(C-47/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — Joghatóság és a határozatok végrehajtása polgári és kereskedelmi ügyekben — 44/2001/EK rendelet — 5. cikk, 1. pont — Szerződés vagy szerződéses igény esetén irányadó joghatóság — 5. cikk, 3. pont — Joghatóság jogellenes károkozással kapcsolatos ügyekben — 18 – 21. cikk — Egyedi munkaszerződések — Társaság ügyvezetőjének szerződése — A szerződés megszűnése — Indokok — Megbízás nem megfelelő teljesítése és jogellenes cselekmény — Megállapítási és kártérítési kereset — Az „egyéni munkaszerződés” fogalma)**

(2015/C 363/10)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hoge Raad der Nederlanden



## Az alapeljárás felei

Felperesek: Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH

Alperes: Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllenheim

## Rendelkező rész

- 1) Az alapeljárásbelihez hasonló olyan helyzetben, amikor egy társaság a nála igazgatói és ügyvezetői feladatokat ellátó személlyel szemben az e személy által feladatainak ellátása során elkövetett hibák megállapítása és kártérítés érvényesítése céljából indít eljárást, a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet II. fejezete 5. szakaszának (18–21. cikk) rendelkezéseit akként kell értelmezni, hogy azok kizárják az e rendelet 5. cikke 1. és 3. pontjának alkalmazását, feltéve, hogy az említett személy – igazgatói és ügyvezetői minőségében – meghatározott ideig e társaság javára és irányítása alatt díjazás ellenében szolgáltatást nyújtott, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak kell vizsgálnia.
- 2) A 44/2001 rendelet 5. cikkének 1. pontját akként kell értelmezni, hogy a társaság által egykori ügyvezetőjével szemben a társasági jog értelmében az ügyvezetőre háruló kötelezettségek elmulasztása miatt indított kereset az „egy szerződés vagy egy szerződéses igény” fogalmába tartozik. A társaság létesítő okiratában vagy bármely más dokumentumban szereplő eltérő kikötés hiányában a kérdést előterjesztő bíróságnak kell meghatároznia azt a helyet, ahol az ügyvezető a szerződés teljesítése keretében ellátott tevékenységeit túlnyomórészt végezte, feltéve, hogy a szolgáltatásoknak a szóban forgó helyen történő nyújtása nem ellentétes a feleknek a szerződéses rendelkezésekben tükröződő szándékával.
- 3) Az alapeljárásbelihez hasonló körülmények között, amikor is valamely társaság az egykori ügyvezetőjét annak állítólagosan jogellenes cselekménye miatt perli, a 44/2001 rendelet 5. cikkének 3. pontját akként kell értelmezni, hogy ez a kereset akkor tartozik a jogellenes károkozással kapcsolatos ügyek körébe, ha a felfrött cselekmény nem tekinthető az ügyvezetőre a társasági jog alapján háruló szerződéses kötelezettségek megszegésének, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak kell vizsgálnia. Az ügy tényállása alapján ennek a bíróságnak kell meghatároznia a kárt okozó esemény bekövetkezésének helyével és az e kár tényleges bekövetkezésének helyével fennálló legszorosabb kapcsolótényezőt.

<sup>(1)</sup> HL C 102., 2014.4.7.

A Bíróság (második tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a *Gerechthof te 's-Hertogenbosch*, a *Hoge Raad der Nederlanden* [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – X kontra *Inspecteur van Rijksbelastingdienst* (C-72/14) és T. A. van Dijk kontra *Staatssecretaris van Financiën* (C-197/14)

(C-72/14. és C-197/14 sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Migráns munkavállalók — Szociális biztonság — Alkalmazandó jog — Rajnai hajósok — E 101 igazolás — Bizonyító erő — A Bírósághoz fordulás — Előterjesztési kötelezettség)

(2015/C 363/11)

Az eljárás nyelve: holland

## A kérdést előterjesztő bíróságok

Gerechthof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden

**Az alapeljárások felei**

Felperesek: X (C-72/14), T. A. van Dijk (C-197/14)

Alperesek: Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14), Staatssecretaris van Financiën (C-197/14)

**Rendelkező rész**

- 1) Az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett, a 2005. április 13-i 647/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és önálló vállalkozókra, illetve családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 7. cikke (2) bekezdésének a) pontját, valamint az 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1972. március 21-i 574/72/EGK tanácsi rendelet 10c–11 a., 12a. és 12b. cikkét akként kell értelmezni, hogy nem köti a többi tagállam intézményeit a valamely tagállam hatáskörrel rendelkező intézménye által E 101 igazolás formájában annak tanúsítása céljából kiállított valamely igazolás, hogy a munkavállaló e tagállam szociális jogszabályainak hatálya alá tartozik, miközben ez a munkavállaló a rajnai hajósok szociális biztonságáról szóló, 1961. február 13-i megállapodás felülvizsgálatával megbízott kormányzati konferencia által elfogadott, a rajnai hajósok szociális biztonságáról szóló megállapodás rajnai hajósokról szóló megállapodás hatálya alá tartozik. E tekintetben nem bír relevanciával az, hogy az igazolást kiállító intézménynek nem állt szándékában tényleges E 101 igazolást kiállítani, de adminisztratív okokból ezen igazolás formanyomtatványát használta.
- 2) Az EUMSZ 267. cikk harmadik bekezdését akként kell értelmezni, hogy a kérdést előterjesztő bírósághoz hasonló olyan nemzeti bíróság, amelynek határozatai ellen a nemzeti jog értelmében nincs jogorvoslati lehetőség, nem köteles az Európai Unió Bíróságához fordulni pusztán amiatt, hogy az előtte folyamatban lévőhöz hasonló ügyben és pontosan ugyanabban a kérdéskörben valamely alsóbb szintű nemzeti bíróság előzetes döntéshozatal céljából kérdést terjesztett az Európai Unió Bírósága elé, és nem is köteles megvární az e kérdésre adott választ.

<sup>(1)</sup> HL C 142., 2014.5.12.  
HL C 223., 2014.7.14.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Raad van State [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nannoka Vulcanus Industries BV kontra College van gedeputeerde staten van Gelderland**

(C-81/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 1999/13/EK irányelv — II. B. melléklet — Levegőszennyezés — Illékony szerves vegyületek — Kibocsátáscsökkentés — Szerves oldószerek egyes tevékenységeknél és egyes berendezésekben történő felhasználása — A fennálló berendezésekre alkalmazandó kötelezettségek — Határidő-hosszabbítás)

(2015/C 363/12)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Raad van State

## Az alapeljárás felei

Felperes: Nannoka Vulcanus Industries BV

Alperes: College van gedeputeerde staten van Gelderland

## Rendelkező rész

- 1) A szerves oldószerek egyes tevékenységeknél és berendezésekben történő felhasználása során keletkező illékony szerves vegyületek kibocsátásának korlátozásáról szóló, 1999. március 11-i 1999/13/EK tanácsi irányelv II. B. mellékletét úgy kell értelmezni, hogy az annak 2. pontja első bekezdésének i. pontjában megállapított határidő-hosszabbítás megadható az ezen irányelv 2. cikkének 1. pontja értelmében vett „berendezés” üzemeltetőjének az illékony szerves vegyületek kibocsátására vonatkozó csökkentési tervének a megvalósítása érdekében, ha még folyamatban van kis oldószertartalmú vagy oldószerves helyettesítő anyagok fejlesztése, jóllehet e berendezés esetén feltételezhető és használható egy állandó szilárdanyag-tartalom a kibocsátáscsökkentés referenciapontjának a meghatározásához.
- 2) Az 1999/13 irányelv II. B. melléklete 2. pontja első bekezdésének i. pontját úgy kell értelmezni, hogy az illékony szerves vegyületek kibocsátására vonatkozó csökkentési terv megvalósítása érdekében nyújtandó határidő-hosszabbítás megköveteli a hatáskörrel rendelkező hatóságok engedélyét, amelynek feltétele az érintett üzemeltető előzetes kérelme. Annak megállapítása céljából, hogy határidő-hosszabbítást kell-e nyújtani az üzemeltetőnek az illékony szerves vegyületek kibocsátására vonatkozó csökkentési terv megvalósítása érdekében, és az esetlegesen nyújtott határidő-hosszabbítás mértékének a meghatározása céljából, ezeknek a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak a feladata a rendelkezésükre álló mérlegelési mozgástér keretében többek között annak vizsgálata, hogy az érintett berendezésekben történő felhasználásra és az illékony szerves vegyületek kibocsátásának csökkentésére alkalmas helyettesítő anyagok valóban fejlesztés alatt állnak-e, hogy a benyújtott bizonyítékokra tekintettel a folyamatban lévő munkákkal elérhető-e az ilyen anyagok kifejlesztése, hogy nem áll-e fenn olyan alternatív intézkedés, amely alacsonyabb költségen hasonló vagy akár jelentősebb kibocsátáscsökkentéshez vezethet, és különösen azt, hogy más helyettesítő anyagok nem állnak-e már rendelkezésre. Ezenkívül figyelembe kell venni egyrészt a fejlesztés alatt álló helyettesítő anyagok által lehetővé tett kibocsátáscsökkentések, valamint ezen anyagok költsége, másrészt pedig a határidő-hosszabbítás által okozott további kibocsátások, valamint az esetleges alternatív intézkedések költsége közötti arányt. A határidő-hosszabbítás időtartama nem nyúlhat a helyettesítő anyagok kifejlesztéséhez szükségesnél hosszabbra. Ezt a releváns elemek összességére tekintettel, és többek között a határidő-hosszabbítás által okozott további kibocsátások mértékét és az esetleges alternatív intézkedések költségét a fejlesztés alatt álló helyettesítő anyagok által lehetővé tett kibocsátáscsökkentések mértékéhez és ezen anyagok költségéhez viszonyítva kell értékelni.

<sup>(1)</sup> HL C 142., 2014.5.12.

**A Bíróság (nagytanács) 2015. szeptember 8-i ítélete (a Tribunale di Cuneo [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ivo Taricco és társai elleni büntetőeljárás**

(C-105/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A hozzáadottérték-adó (héta) területén elkövetett bűncselekmények miatti büntetőeljárás — EUMSZ 325. cikk — Olyan abszolút elévülési időket előíró nemzeti jogszabály, amelyek a bűncselekmények büntetlenségét vonhatják maguk után — Az Európai Unió pénzügyi érdekeinek lehetséges sérelme — A nemzeti bíróság azon kötelezettsége, hogy eltekintsen valamennyi olyan belső jogi rendelkezés alkalmazásától, amely sértheti az uniós jog által a tagállamokra rótt kötelezettségeket)**

(2015/C 363/13)

Az eljárás nyelve: olasz

## A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Cuneo

## Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Ivo Taricco, Ezio Filippi, Isabella Leonetti, Nicola Spagnolo, Davide Salvoni, Flavio Spaccavento, Goranco Anakiev

### Rendelkező rész

- 1) A bűncselekmények elévülésére vonatkozó olyan nemzeti szabályozás, mint amelyet a 2005. december 5-i 251. sz. törvénnyel módosított büntetőtörvénykönyvnek a 161. cikkével összefüggésben értelmezett 160. cikkének utolsó bekezdése megállapít, amely az alapügy tényállásának időpontjában azt írta elő, hogy a hozzáadottérték-adó területén elkövetett súlyos csalások miatti büntetőeljárások keretében bekövetkező, az elévülést félbeszakító eljárási cselekmény azzal a következménnyel jár, hogy az elévülési idő csak az eredeti időtartamának egynegyedével hosszabbodik meg, sértheti az EUMSZ 325. cikk (1) és (2) bekezdésével a tagállamokra rótt kötelezettségeket, amennyiben e nemzeti szabályozás az Európai Unió pénzügyi érdekeit sértő súlyos csalás eseteinek jelentős számában megakadályozza a hatékony és visszatartó erejű szankciók kiszabását, vagy az érintett tagállam pénzügyi érdekeit sértő csalás eseteire hosszabb elévülési időket ír elő, mint az Európai Unió pénzügyi érdekeit sértő csalás eseteire, amit a nemzeti bíróságnak kell vizsgálnia. A nemzeti bíróság feladata, hogy biztosítsa az EUMSZ 325. cikk (1) és (2) bekezdésének teljes érvényesülését, szükség esetén eltekintve azon nemzeti jogi rendelkezések alkalmazásától, amelyek azzal a hatással járnak, hogy megakadályozzák az érintett tagállamot abban, hogy teljesítse az EUMSZ 325. cikk (1) és (2) bekezdésében rá rótt kötelezettségeket.
- 2) A hozzáadottérték-adó területén elkövetett bűncselekményekre alkalmazandó olyan elévülési rendszer, mint amelyet a 2005. december 5-i 251. sz. törvénnyel módosított büntetőtörvénykönyvnek a 161. cikkével összefüggésben értelmezett 160. cikkének utolsó bekezdése előír, nem értékelhető az EUMSZ 101., az EUMSZ 107. és az EUMSZ 119. cikk alapján.

<sup>(1)</sup> HL C 194., 2014.6.24.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB) kontra Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie**

(C-106/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Környezetvédelem és az emberi egészség védelme — 1907/2006/EK rendelet (REACH-rendelet) — 7. cikk, (2) bekezdés és 33. cikk — Az árucikkekben található, különös aggodalomra okot adó anyagok — Bejelentési és tájékoztatási kötelezettség — A 0,1 tömegszázalékos küszöb kiszámítása)**

(2015/C 363/14)

Az eljárás nyelve: francia

### A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

### Az alapeljárás felei

Felperesek: Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB)

Alperes: Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

**Rendelkező rész**

- 1) A 2011. április 14-i 366/2011/EU bizottsági rendelettel módosított, a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének (2) bekezdését akként kell értelmezni, hogy e rendelkezés alkalmazásában az előállító feladata meghatározni, hogy az általa előállított bármely árucikkben 0,1 tömegszázalékot meghaladó koncentrációban van-e jelen az e módosított rendelet 59. cikke (1) bekezdésének megfelelően meghatározott, különös aggodalomra okot adó anyag, a több árucikkből álló termék importőrének feladata pedig, hogy minden egyes árucikk tekintetében meghatározza, hogy az adott árucikkben 0,1 tömegszázalékot meghaladó koncentrációban van-e jelen különös aggodalomra okot adó anyag.
- 2) A módosított 1907/2006 rendelet 33. cikkét akként kell értelmezni, hogy e rendelkezés alkalmazásában azon termék szállítójának feladata, amelynek az azt alkotó árucikkek közül egy vagy több 0,1 tömegszázalékot meghaladó koncentrációban tartalmazza árucikkenként az e rendelet 59. cikke (1) bekezdésének megfelelően meghatározott, különös aggodalomra okot adó anyagot, hogy oly módon tájékoztassa az átvevőt, kérésre pedig a fogyasztót ennek az anyagnak a jelenlétéről, hogy legalább a szóban forgó anyag nevét közli velük.

<sup>(1)</sup> HL C 142., 2014.5.12.

**A Bíróság (hetedik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete – Európai Bizottság kontra Lett Köztársaság**

(C-151/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségzegés — EUMSZ 49. cikk — Letelepedés szabadsága — Közjegyzők — Állampolgársági feltétel — EUMSZ 51. cikk — A közhatalom gyakorlásában való részvétel)**

(2015/C 363/15)

Az eljárás nyelve: lett

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: I. Rubene és H. Støvlbæk meghatalmazottak)

Alperes: Lett Köztársaság (képviselők: D. Pelše, I. Kalniņš és K. Freimanis, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Cseh Köztársaság (képviselők: M. Smolek és J. Vlácil meghatalmazottak), Magyarország (képviselők: Tátrai M. és Fehér M. meghatalmazottak)

**Rendelkező rész**

- 1) A Lett Köztársaság – mivel a közjegyzői hivatás gyakorlását állampolgársági feltételhez kötötte – nem teljesítette az EUMSZ 49. cikkből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Lett Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A Cseh Köztársaság maga viseli saját költségeit.
- 4) Magyarország maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 159., 2014.5.26.

**A Bíróság (második tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a Varas Cíveis de Lisboa [Portugália] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito és társai kontra Estado português**

(C-160/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jogszabályok közelítése — A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelme — Az üzlet átruházásának fogalma — Előzetes döntéshozatal iránti kérelemnek az EUMSZ 267. cikk harmadik bekezdése alapján történő benyújtására vonatkozó kötelezettség — Az uniós jog olyan nemzeti bíróságnak felróható állítólagos megsértése, amelynek határozatai ellen a nemzeti jog értelmében nincs jogorvoslati lehetőség — Az ilyen jogsértés következtében felmerült kár megtérítéséhez való jogot az e kárt okozó határozat előzetes visszavonásának feltételéhez kötő nemzeti jogszabály)**

(2015/C 363/16)

Az eljárás nyelve: portugál

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Varas Cíveis de Lisboa

**Az alapeljárás felei**

Felperes: João Filipe Ferreira da Silva e Brito és társai

Alperes: Estado português

**Rendelkező rész**

- 1) A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv 1. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az „üzlet átruházásának” fogalma vonatkozik arra a helyzetre, amelyben a charterjáratok piacán működő valamely vállalkozás végelszámolását az olyan főrésztulajnos folytatja le, amely maga is a repülési ágazatban működő vállalkozás, és amely ezt követően a repülőgépek lízingszerződéseiben és az utazásszervezőkkel a charterjáratok üzemeltetése tárgyában kötött, folyamatban lévő szerződésekből a végelszámolt társaság helyébe lép, gyakorolja a korábban a végelszámolt vállalkozás által végzett tevékenységeket, újra alkalmaz bizonyos, addig a végelszámolt társasághoz kirendelt munkavállalókat, és azokat a korábbival azonos munkakörbe helyezi, és az említett vállalkozás kisebb berendezéseit átveszi.
- 2) Az EUMSZ 267. cikk harmadik bekezdését akként kell értelmezni, hogy az olyan bíróság, amelynek határozatai ellen a nemzeti jog értelmében nincs jogorvoslati lehetőség, köteles az Európai Unió Bíróságához előzetes döntéshozatal iránti kérelmet terjesztetni a 2001/23 irányelv 1. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „üzlet átruházása” fogalmának értelmezése céljából olyan, az alapügy körülményeihez hasonló körülmények között, amelyeket egyrészt az alsóbb fokú bíróságok e fogalom értelmezésére vonatkozó eltérő határozatai, másrészt e fogalom értelmezésének az egyes tagállamokban ismétlődően felmerülő nehézségei jellemeznek.
- 3) Az uniós jogot és különösen a Bíróság által az uniós jognak azon végső fokon eljáró nemzeti bíróság által elkövetett megsértésével magánszemélyeknek okozott károkért való állami felelősségre vonatkozóan kimondott elveket, amelynek határozatai ellen a nemzeti jog értelmében nincs jogorvoslati lehetőség, akként kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az olyan nemzeti jogszabály, amely előzetes feltételként e bíróság jogsértő határozatának visszavonását írja elő, jóllehet e visszavonás a gyakorlatban kizárt.

<sup>(1)</sup> HL C 175., 2014.6.10.

**A Bíróság (első tanács) 2015. szeptember 9-i ítélete (a Landesgericht Korneuburg [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Eleonore Prüller-Frey kontra Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG**

(C-240/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A légi fuvarozók baleset esetén fennálló felelőssége — Kártérítési kereset — Montreali Egyezmény — 2027/97/EK rendelet — Ingatlan tulajdonosa által ellenszolgáltatás nélkül folytatott repülés ezen ingatlannak valamely lehetséges vevő számára történő bemutatása céljából — 864/2007/EK rendelet — A felelősségbiztosító elleni, a nemzeti jog által előírt közvetlen kereset)**

(2015/C 363/17)

Az eljárás nyelve: német

### **A kérdést előterjesztő bíróság**

Landesgericht Korneuburg

### **Az alapeljárás felei**

Felperes: Eleonore Prüller-Frey

Alperesek: Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG

### **Rendelkező rész**

- 1) A 2002. május 13-i 889/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a légi fuvarozók utasok és poggyászuk légi szállítása tekintetében fennálló felelősségéről szóló, 1997. október 9-i 2027/97/EK tanácsi rendelet 2. cikke (1) bekezdésének a) és c) pontját, valamint a nemzetközi légi szállítás egyes szabályainak egységesítéséről szóló, 1999. május 28-án Montrealban kötött, az Európai Unió nevében a 2001. április 5-i 2001/539/EK tanácsi határozattal jóváhagyott egyezmény 1. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az, hogy ezen egyezmény 17. cikke alapján kerüljön megvizsgálásra az olyan személy által benyújtott kártérítés iránti kérelem, aki – miközben olyan légi jármű utasa volt, amelynek indulási és érkezési helye valamely tagállam ugyanazon helye volt, és akit ellenszolgáltatás nélkül szállítottak azért, hogy az e légi jármű pilótájával tervezett ingatlanügylet kapcsán felülről megtekintsék az ingatlant – az említett légi jármű lezuhanása folytán testi sérüléseket szenvedett.
- 2) A szerződésen kívüli kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról („Róma II”) szóló, 2007. július 11-i 864/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az lehetővé teszi az alapügyben szóban forgóhoz hasonló helyzetben a károsult személy számára a kártérítésért felelős személy biztosítójával szembeni közvetlen keresetindítást, amikor az ilyen keresetindítást a szerződésen kívüli kötelmi viszonyra alkalmazandó jog előírja, függetlenül attól, amit a biztosítási szerződésre alkalmazandó, e szerződés felei által választott jog előír.

<sup>(1)</sup> HL C 261., 2014.8.11.

A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (az Audiencia Nacional [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.) kontra Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA

(C-266/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szociálpolitika — 2003/88/EK irányelv — A munkavállalók biztonságának és egészségének védelme — Munkaidő-szervezés — 2. cikk, 1. pont — A „munkaidő” fogalma — Állandó vagy szokásos munkavégzési hellyel nem rendelkező munkavállalók — A munkavállalók lakóhelye és az első, valamint az utolsó ügyfél közötti utazással töltött idő)*

(2015/C 363/18)

Az eljárás nyelve: spanyol

### A kérdést előterjesztő bíróság

Audiencia Nacional

### Az alapeljárás felei

Felperes: Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.)

Alperesek: Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA

### Rendelkező rész

A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének 1. pontját úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben szóban forgóhoz hasonló körülmények között, amikor a munkavállalók nem rendelkeznek állandó vagy szokásos munkavégzési hellyel, az e rendelkezés értelmében vett „munkaidőnek” minősül az az utazási idő, amelyet e munkavállalók a lakóhelyük, valamint a munkáltatójuk által kijelölt első és utolsó ügyfél közötti mindennapos utazással töltenek.

<sup>(1)</sup> HL C 282., 2014.8.25.

---

A Bíróság (negyedik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete – Európai Parlament kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-363/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Megsemmisítés iránti kereset — Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés — Europol — Az Europol részéről megkötendő megállapodások által érintett harmadik államok és szervezetek jegyzéke — A jogalap meghatározása — A Lisszaboni Szerződés hatálybalépését követően alkalmazandó jogi háttér — Átmeneti rendelkezések — Másodlagos jogalap — Jogalkotási aktusok és végrehajtási intézkedések közötti különbségtétel — A Parlamenttel való konzultáció — Tagállami vagy bizottsági kezdeményezés)*

(2015/C 363/19)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Európai Parlament (képviselők: F. Drexler, A. Caiola és M. Pencheva meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: E. Sitbon, K. Pleśniak és K. Michoel meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Cseh Köztársaság (képviselők: M. Smolek, J. Vlácil és J. Škeřík meghatalmazottak), Magyarország (képviselők: Fehér M. Z., Szima G. és Bóra M. meghatalmazottak)



**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság az Európai Parlamentet kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A Cseh Köztársaság és Magyarország maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 329., 2014.9.22.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Tribunal du travail de Bruxelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aliny Wojciechowski kontra Office national des pensions (ONP)**

(C-408/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Unió nyugdíjas tisztviselője, aki a szolgálatba lépése előtt abban a tagállamban, amelybe beosztották, munkavállalóként tevékenykedett — A nemzeti munkavállalói nyugdíjrendszer alapján járó nyugdíjjogosultság — Egységes szolgálati idő — A munkavállalói öregségi nyugdíj kifizetésének megtagadása — A jóhiszemű együttműködés elve)**

(2015/C 363/20)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal du travail de Bruxelles

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Aliny Wojciechowski

Alperes: Office national des pensions (ONP)

**Rendelkező rész**

Az Európai Unió tisztviselőinek a 2010. november 24-i 1080/2010/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzatának, valamint az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről és a Bizottság tisztviselőire vonatkozó egyedi átmeneti intézkedések bevezetéséről szóló, 1968. február 29-i 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelettel létrehozott személyzeti szabályzatával összefüggésben az EUSZ 4. cikk (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan tagállami szabályozás, mint amely az alapeljárásban szerepel, amely alapján az e tagállam állampolgárának minősülő munkavállaló számára az e tagállam jogszabályai szerint végzett tevékenysége alapján járó öregségi nyugdíj csökkenthető vagy megtagadható abban az esetben, ha a munkavállaló által az említett tagállamban foglalkoztatott munkavállalóként és az ugyanezen tagállamba beosztott európai uniós tisztviselőként szerzett teljes szolgálati idő meghaladja az említett szabályozásban rögzített 45 éves egységes szolgálati időt, amennyiben az Unió által nyújtandó öregségi nyugdíjjal arányos szolgálati részi idő kiszámítására alkalmazott módszer miatt ez a csökkentés nagyobb mértékű, mint abban az esetben lenne, ha az említett munkavállaló a teljes szolgálati idejét az adott tagállamban foglalkoztatott munkavállalóként töltötte volna el.

<sup>(1)</sup> HL C 421., 2014.11.24.

**A Bíróság (kilencedik tanács) 2015. szeptember 10-i ítélete (a Symvoulio tis Epikrateias [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Dimos Kropias Attikis kontra Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis**

(C-473/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 2001/42/EK irányelv — Bizonyos tervek és programok környezeti hatásvizsgálata — Az Ymittos hegyvidék védelmi rendszere — Módosító eljárás — Ezen irányelv alkalmazhatósága — Az athéni tartomány területrendezési terve és környezetvédelmi programja)*

(2015/C 363/21)

Az eljárás nyelve: görög

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Symvoulio tis Epikrateias

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Dimos Kropias Attikis

Alperes: Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis

**Rendelkező rész**

A bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének a) pontját és 3. cikke (2) bekezdésének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy a 2001/42 irányelv hatálya alá tartozó területrendezési vagy földhasználati tervet vagy programot tartalmazó olyan aktus elfogadása, amely módosít egy korábbi tervet vagy programot, nem mentesíthető az ezen irányelv szerinti környezeti vizsgálat lefolytatására irányuló kötelezettség alól azon indokkal, hogy ezen aktus az ilyen környezeti vizsgálat tárgyát nem képező magasabb szintű aktussal bevezetett területrendezési terv pontosítására vagy végrehajtására irányul.

<sup>(1)</sup> HL C 7., 2015.1.12.

---

**Az Európai Bizottság által az EUMSZ 218. cikk (11) bekezdése alapján előterjesztett vélemény iránti kérelem**

(2/15. sz. vélemény iránti eljárás)

(2015/C 363/22)

Az eljárás nyelve: valamennyi hivatalos nyelv

**A kérelem előterjesztője**

Európai Bizottság (képviselők: U. Wölker, B. De Meester, M. Kocjan, R. Vidal Puig meghatalmazottak)

**A Bíróság elé terjesztett kérdés(ek)**

Rendelkezik-e az Unió a megfelelő hatáskörrel a Szingapúrral kötendő szabadkereskedelmi megállapodás egyedül történő aláírásához és megkötéséhez? Pontosabban:

- a megállapodás mely rendelkezései tartoznak az Unió kizárólagos hatáskörébe?;
- a megállapodás mely rendelkezései tartoznak az Unió megosztott hatáskörébe?; és
- van-e a megállapodásnak olyan rendelkezése, amely a tagállamok kizárólagos hatáskörébe tartozik?

---

**A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2015. július 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Stadt Wiener Neustadt.****(C-348/15. sz. ügy)**

(2015/C 363/23)

*Az eljárás nyelve: német***A kérdést előterjesztő bíróság**

Verwaltungsgerichtshof

**Az alapeljárás felei***Felülvizsgálatot kérelmező fél:* Stadt Wiener Neustadt*Részvevő fél:* A. S. A. Abfall Service AG*Alperes hatóság:* Niederösterreichische Landesregierung**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

Ellentétes-e az uniós joggal, különösen az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel<sup>(1)</sup>, és különösen annak 1. cikke (4) bekezdésével, illetve az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelvvel<sup>(2)</sup>, és különösen annak 1. cikke (5) bekezdésével az olyan nemzeti rendelkezés, amely szerint a környezeti hatásvizsgálatról szóló nemzeti törvény (Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz, a továbbiakban: 2000. évi UVP-G) értelmében engedélyezettnek minősülnek azok a projektek, amelyek környezeti hatásvizsgálat kötelezettsége alá tartoztak, de nem rendelkeztek a 2000. évi UVP-G szerinti engedéllyel, hanem csak egyes ágazati törvények szerinti olyan engedéllyel, amelyek 2009. augusztus 19-én (a az UVP-G 2009. évi módosításának hatálybalépésekor) a nemzeti jogban (a 2000. évi UVP-G 3. § -ának (6) bekezdésében) előírt hároméves határidő lejárta miatt már nem voltak érvénytelenné nyilváníthatók, vagy az ilyen szabályozás megfelel a jogbiztonság és a bizalomvédelem uniós jogban rögzített elveinek?

<sup>(1)</sup> HL L 26., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.

---

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2015. július 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Landkreis Potsdam-Mittelmark kontra Finanzamt Brandenburg****(C-400/15. sz. ügy)**

(2015/C 363/24)

*Az eljárás nyelve: német***A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesfinanzhof

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Landkreis Potsdam-Mittelmark

Alperes: Finanzamt Brandenburg

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

A német Umsatzsteuergesetz (forgalmi adóról szóló törvény) 15. § -a (1) bekezdésének második mondata úgy rendelkezik, hogy a termékértékesítést, a termékimportot vagy a Közösségen belüli termékbeszerzést nem lehet a vállalkozás céljára végrehajtottnak tekinteni, ha a vállalkozó a terméket 10 %-ot el nem érő mértékben használja a vállalkozása céljára, és e tekintetben a rendelkezés kizárja az adólevonási jogot.

A rendelkezés a 2004. november 19-i 2004/817/EK tanácsi határozaton<sup>(1)</sup> alapul, amely felhatalmazza a Németországi Szövetségi Köztársaságot, hogy a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló 77/388/EGK hatodik irányelv 17. cikkének (2) bekezdésétől eltérően kizárják a héalevonási jogból az árukra és szolgáltatásokra történő kiadásokat, amennyiben az árukat és szolgáltatásokat az adóalany vagy alkalmazottai 90 %-ot meghaladó mértékben magáncélokra vagy általában nem üzleti célokra használják.

Ez a felhatalmazás – a szövege szerint – csak a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló 77/388/EGK hatodik irányelv 6. cikkének (2) bekezdésében (a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 26. cikkében) szabályozott esetekre vonatkozik, vagy ezenkívül minden olyan esetre, amelyben az árut vagy a szolgáltatást csak részben használják üzleti célokra?

<sup>(1)</sup> HL L 357., 33. o.

---

**A Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Ausztria) által 2015. július 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Wolfgang Schmidt kontra Christiane Schmidt**

(C-417/15. sz. ügy)

(2015/C 363/25)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Wolfgang Schmidt

Alperes: Christiane Schmidt

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Az ajándékozási szerződésnek az ajándékozó cselekvőképtelensége miatti érvénytelenné nyilvánítása és a megajándékozott tulajdonjogának az ingatlan-nyilvántartásból való törlése iránti per a 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> ingatlanon fennálló dologi jogra vonatkozóan kizárólagos joghatóságot előíró 24. cikke 1. pontjának hatálya alá tartozik-e?

<sup>(1)</sup> A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 351).

**A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2015. július 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Xabier Ormaetxea Garai és Bernardo Lorenzo Almendros kontra Administración del Estado**

(C-424/15. sz. ügy)

(2015/C 363/26)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal Supremo

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Xabier Ormaetxea Garai és Bernardo Lorenzo Almendros

Alperes: Administración del Estado

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> értelmezése lehetővé teszi-e annak megállapítását az e területen a nemzeti szabályozó hatóság által képviselt közérdek hatékony védelmének szempontjából, hogy az irányelvvel ellentétes egy olyan szabályozó és felügyeleti szervezet nemzeti jogalkotó általi létrehozása, amely nem szakosított jellegű intézményi modellnek felel meg, és egyetlen szervezetben egyesíti az energia, a távközlés és a verseny területén addig fennálló ellenőrzési szervezeteket?
- 2) Hasonlónak kell-e lennie az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások területén a nemzeti szabályozó hatóságok „függetlensége” feltételeinek – amelyekről a 2009/140/EK irányelvvel <sup>(2)</sup> módosított 2002/21/EK irányelv 3. cikkének (2) és (3a) bekezdése rendelkezik – a személyes adatok védelmének ellenőrzését végző nemzeti hatóságokkal szemben a 95/46/EK irányelv <sup>(3)</sup> 28. cikke által megkövetelt feltételekhez?
- 3) Alkalmazható-e az Európai Unió Bíróságának 2014. április 8-ítéletében <sup>(4)</sup> kialakított joggyakorlat arra az esetre, amelyben egy nemzeti távközlési szabályozó hatóság vezetőit a megbízatásuk lejáratára előtt elbocsátják azon új jogi háttér követelményei miatt, amely egy, a szabályozott ágazatok különböző nemzeti szabályozó hatóságait egyesítő felügyeleti szervet hoz létre? Összeegyeztethető-e a 2002/21/EK irányelv 3. cikkének (3a) bekezdésével az említett, idő előtti elbocsátás, amelyre pusztán az új nemzeti törvény hatálybalépése miatt, nem pedig az elbocsátás alanyainak a nemzeti jog által korábban előírt személyi feltételeiben időközben bekövetkezett változás miatt került sor?

<sup>(1)</sup> HL L 108., 33. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.

<sup>(2)</sup> HL L 337., 37. o.

<sup>(3)</sup> a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet 15. kötet 355. o.)

<sup>(4)</sup> C-288/12, EU:C:2014:237

**A Juzgado Mercantil nº 3 de Barcelona (Spanyolország) által 2015. augusztus 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Asociación Profesional Elite Taxi kontra Uber Systems Spain, S.L.**

(C-434/15. sz. ügy)

(2015/C 363/27)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Juzgado Mercantil nº 3 de Barcelona

## Az alapeljárás felei

Felperes: Asociación Profesional Elite Taxi

Alperes: Uber Systems Spain, S.L.

## Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Amennyiben a belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 2. cikke (2) bekezdésének d) pontja kizárja az említett irányelv hatálya alól a közlekedési tevékenységeket: a kérdés az, hogy az alperes által hasznoszerzés céljából, a gépjármű tulajdonosa és a városon belüli helyváltoztatást igénylő személy között, az összekapcsolódásukat lehetővé tevő informatikai eszközök – az alperes kifejezéseivel élve: interfész és „okostelefon, illetve műszaki platform” szoftver alkalmazása – kezelésével folytatott közvetítési tevékenységet pusztán közlekedési tevékenységnek vagy elektronikus közvetítési szolgáltatásnak kell-e tekinteni, illetve az információs társadalom saját szolgáltatásának minősül-e a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(2)</sup> 1. cikke (2) bekezdésének értelmében véve, és az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásokra vonatkozó szabályok szerint?
- 2) E tevékenység jogi természetének meghatározása tekintetében részben az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásnak minősíthető-e, és ebben az esetben, az elektronikus közvetítési szolgáltatásra a szolgáltatásnyújtás szabadságának elve vonatkozik-e, amint azt a közösségi jogszabályok – az EUMSZ 56. cikk, a 2006/123/EK irányelv, illetve a 2000/31/EK irányelv<sup>(3)</sup> – meghatározza?
- 3) Amennyiben megállapításra kerül, hogy az UBER SYSTEMS SPAIN, S.L. által végzett szolgáltatás nem közlekedési szolgáltatás, és ezért a 2006/123 irányelv által meghatározott tényállások közé tartozik, az a kérdés, hogy a Ley de Competencia Desleal 15. cikkének tartalma – amely a versenytevékenységet szabályozó rendelkezések megsértésére vonatkozik – nem ellentétes-e az 2006/123 irányelvvvel, konkrétan a letelepedés szabadságára és az engedélyezési rendszerekre vonatkozó 9. cikkel, amennyiben úgy hivatkoznak belső törvényekre vagy jogszabályokra, hogy nem veszik figyelembe azt, hogy az engedélyek, a hatósági engedélyek és jogosítványok megszerzésének rendszere nem lehet korlátozó jellegű vagy aránytalan, azaz semmilyen ésszerűtlen módon nem akadályozhatja a letelepedés szabadságának elvét?
- 4) Ha megállapításra kerül, hogy az UBER SYSTEMS SPAIN, S.L. által nyújtott szolgáltatásokra a 2000/31/EK irányelv alkalmazandó, az a kérdés, hogy egy másik tagállamból származó elektronikus közvetítési szolgáltatás szabad nyújtásának oly módon történő tagállami korlátozása, hogy a szolgáltatást hatósági engedélyhez vagy egyéb engedélyhez kötik, vagy a szolgáltatót bírósági határozat útján, a tisztességtelen versenyre vonatkozó nemzeti jogszabályok alkalmazása alapján az elektronikus közvetítési szolgáltatás abbahagyására kötelezik, olyan érvényes intézkedésnek minősül-e, amely a 2000/31/EK irányelv 3. cikke (4) bekezdésének megfelelően a (2) bekezdés alóli kivételt képezi?

<sup>(1)</sup> HL L 376., 36. o.

<sup>(2)</sup> HL L 204., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet 20. kötet 337. o.

<sup>(3)</sup> A belső piacon az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól szóló, 2000. június 8-i 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet 25. kötet 399. o.)

**A Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2015. augusztus 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – GROFA GmbH kontra Hauptzollamt Hannover**

**(C-435/15. sz. ügy)**

(2015/C 363/28)

Az eljárás nyelve: német

## A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

**Az alapeljárás felei**

Felperes: GROFA GmbH

Alperes: Hauptzollamt Hannover

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) a) Alkalmazandó-e megfelelően az egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról szóló, 2011. november 29-i 1249/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(1)</sup> az alapeljárás tárgyát képező termékekre (GoPro HERO3 „Black Edition”, „Black Edition Surf” és „Black Edition Motorsport”)?

b) A fenti kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

Érvényes az 1249/2011/EU végrehajtási rendelet?

2) Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett 1. a) vagy 1. b) kérdésre adandó nemleges válasz esetén:

a) Alkalmazandó-e megfelelően az egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról szóló, 2014. augusztus 8-i 876/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> az alapeljárás tárgyát képező termékekre?

b) A fenti kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

Érvényes a 876/2014/EU végrehajtási rendelet?

3) Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett 1. a) vagy 1. b) kérdésre adandó nemleges válasz esetén:

Úgy kell-e értelmezni a Bizottságnak a KN 8525 8030 alszámhoz és a KN 8525 8091 és KN 8525 8099 alszámhoz fűzött magyarázó megjegyzéseit <sup>(3)</sup>, hogy a „legalább 30 perces folyamatos videofelvétel” rögzítése akkor is adott, ha a videofelvételt egyenként 30 percnél rövidebb elkülönített adatfájlokban rögzítik, amennyiben a néző a felvétel lejátszása során az adatfájlok közötti váltást nem észlelheti?

4) Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett 1. a) vagy 1. b) kérdésre adandó nemleges válasz és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett 2. a), 2. b) és 3. kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

Kizárja-e a külső forrásból származó jelek rögzítésére alkalmas videokameráknak a KN 8525 8099 alszám alá történő besorolását, hogy e videokamerák nem tudják ezeket a jeleket külső televíziókészüléken vagy külső monitoron megjeleníteni?

<sup>(1)</sup> HL L 319., 39. o.

<sup>(2)</sup> HL L 240., 12. o.

<sup>(3)</sup> HL 2015 C 76., 1. o.

---

**A Hof van beroep te Brussel (Belgium) által 2015. augusztus 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Belgische Staat kontra Comm. V.A. Wereldhave Belgium és társai**

(C-448/15. sz. ügy)

(2015/C 363/29)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hof van beroep te Brussel

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Belgische Staat

Alperes: Comm. V.A. Wereldhave Belgium, NV Wereldhave International, NV Wereldhave

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni a különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelvet<sup>(1)</sup>, hogy ezen irányelvvel ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés, amely nem mond le a valamely belga leányvállalat által egy olyan hollandiai székhelyű anyavállalatnak kifizetett osztalékot terhelő belga forrásadóról, amely megfelel a minimális részesedés és az e részesedéssel való rendelkezés követelményének, mivel esetében olyan adójogi befektetési szervezetről van szó, amely a nyereségét teljes mértékben köteles felosztani a részvényesei számára, és e feltétel mellett a társasági adó keretében 0 %-os adókulcsot alkalmazhat?
- 2) Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén: Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a Lisszaboni Szerződés általi módosítás és átszámozás óta hatályos változatának) 49. cikkét (korábbi 43. cikk) és 63. cikkét (korábbi 56. cikk), hogy e rendelkezésekkel ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés, amely nem mond le a valamely belga leányvállalat által egy olyan hollandiai székhelyű anyavállalatnak kifizetett osztalékot terhelő belga forrásadóról, amely megfelel a minimális részesedés és az e részesedéssel való rendelkezés követelményének, mivel esetében olyan adójogi befektetési szervezetről van szó, amely a nyereségét teljes mértékben köteles felosztani a részvényesei számára, és e feltétel mellett a társasági adó keretében 0 %-os adókulcsot alkalmazhat?

<sup>(1)</sup> HL L 225., 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 147. o.

**A Bundesgerichtshof (Németország) által 2015. augusztus 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – A, B elleni büntetőeljárás**

(C-453/15. sz. ügy)

(2015/C 363/30)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesgerichtshof

**Az alap-büntetőeljárás résztvevői**

A, B

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

Úgy kell-e értelmezni a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 56. cikke (1) bekezdésének a) pontját, hogy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(2)</sup> 3. cikkének a) pontja szerinti, egy meghatározott időszakban egy szén-dioxid tonna-egyenérték kibocsátására való jogosultságot megtestesítő egység esetében az említett rendelkezés értelmében vett „hasonló jogról” van szó?

<sup>(1)</sup> HL L 347., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.



**A Rechtbank Amsterdam (Hollandia) által 2015. szeptember 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Openbaar Ministerie kontra A.**

**(C-463/15. sz. ügy)**

(2015/C 363/31)

*Az eljárás nyelve: holland*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Rechtbank Amsterdam

**Az alapeljárás felei**

*Felülvizsgálatot kérelmező fél:* Openbaar Ministerie

*Ellenérdekű fél:* A.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Lehetővé teszi-e a 2002/584/IB kerethatározat <sup>(1)</sup> 2. cikkének (4) bekezdése és 4. cikkének 1. pontja a végrehajtó tagállam számára, hogy e rendelkezéseket oly módon ültesse át a nemzeti jogba, hogy ne csak azt a követelményt határozhassa meg, hogy a cselekmény a saját jogában bűncselekménynek minősüljön, hanem azt is, hogy a büntetési tétel felső határa legalább tizenkét hónapig terjedő szabadságvesztés legyen?

<sup>(1)</sup> Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat (HL L 190., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 34. o.).

**A Vestre Landsret (Dánia) által 2015. szeptember 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sjelle Autogenbrug I/S kontra Skatteministeriet**

**(C-471/15. sz. ügy)**

(2015/C 363/32)

*Az eljárás nyelve: dán*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Vestre Landsret

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Sjelle Autogenbrug I/S

*Alperes:* Skatteministeriet

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

A jelen ügy körülményei között a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> (héairányelv) 311. cikkének (1) bekezdésében szereplő használt cikkeknek tekinthetők-e az elhasználandó járművek azon alkatrészei, amelyeket a járművek újrahasználatával foglalkozó héaalany vállalkozás tartalékalkatrészként való viszonteladás céljából eltávolít a járműből?

<sup>(1)</sup> HL L 347., 1. o.

# TÖRVÉNYSZÉK

## A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Magyarország kontra Bizottság

(T-346/12. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Mezőgazdaság — Közös piacszerzés — Gyümölcs- és zöldségágazat — A termelői szervezeteknek nyújtott nemzeti pénzügyi támogatás — Magyarország által a termelői szervezeteinek nyújtott nemzeti pénzügyi támogatás Unió általi visszatérítéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat — Az 1234/2007/EK rendelet 103e. cikke — Az 1580/2007/EK rendelet 97. cikke”)**

(2015/C 363/33)

Az eljárás nyelve: magyar

### Felek

Felperes: Magyarország (képviselők: kezdetben: Fehér M. Z. és Szíjjártó K., később: Fehér M. Z. meghatalmazottak)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: Béres B., N. Donnelly és B. Schima meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

A termelői szervezeteknek nyújtott nemzeti pénzügyi támogatásról szóló, 2012. május 25-i C (2012) 3324 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) Magyarország viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 311., 2012.10.13.

## A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Novartis Europharm kontra Bizottság

(T-472/12. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — A Zoledronic acid Teva Pharma — zoledronic acid generikus gyógyszer forgalombahozatali engedélye — A zoledronsav-tartalmú Zometa és Aclasta referencia-gyógyszerekre vonatkozó rendes adatvédelmi idő — 2001/83/EK irányelv — 2309/93/EGK és 726/2004/EK rendelet — Átfogó forgalombahozatali engedély — Rendes adatvédelmi idő”)**

(2015/C 363/34)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Felperes: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Egyesült Királyság) (képviselő: C. Schoonderbeek ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben Sipos A., később M. Wilderspin, P. Mihaylova és M. Šimerdová meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Teva Pharma BV (Utrecht, Hollandia) (képviselők: K. Bacon barrister és C. Firth solicitor)

### Az ügy tárgya

A Zoledronic acid Teva – zoledronic acid emberi felhasználásra szánt gyógyszer forgalomba hozatalának a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő engedélyezéséről szóló, 2012. augusztus 16-i C(2012) 5894 final bizottsági végrehajtási határozat megsemmisítése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Novartis Europharm Ltd maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság és a Teva Pharma BV részéről felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 389., 2012.12.15.

### A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Nestlé Unternehmungen Deutschland kontra OHIM – Lotte (Egy koalá ábrázolása)

(T-483/12. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Koalákat ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — KOALA-BÄREN korábbi nemzeti térbeli védjegy és KOALA korábbi nemzeti ábrás védjegy — A védjegy tényleges használata — A 207/2009/EK rendelet 42. cikkének (2) és (3) bekezdése”)

(2015/C 363/35)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

Felperes: Nestlé Unternehmungen Deutschland GmbH (Frankfurt am Main, Németország) (képviselők: A. Jaeger-Lenz és P. Blumenthal ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: D. Walicka és D. Botis meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Lotte Co. Ltd (Tokió, Japán) (képviselők: M. Knitter és H. Bickel ügyvéd)

### Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Nestlé Schöller GmbH & Co. KG és a Lotte Co. Ltd közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2012. szeptember 3-án hozott határozata (R 2103/2010-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának a Nestlé Schöller GmbH & Co. KG és a Lotte Co. Ltd közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2012. szeptember 3-án hozott határozatát (R 2103/2010-4. sz. ügy).
- 2) Az OHIM maga viseli saját költségeit, valamint a Nestlé Unternehmungen Deutschland GmbH részéről felmerült költségeket.
- 3) A Lotte Co. Ltd maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 26., 2013.1.26.

**A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – Iran Liquefied Natural Gas kontra Tanács**

(T-5/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Megsemmisítés iránti kereset — Az államinál alacsonyabb szinten lévő szervezet — Kereshetőségi jog — Az eljáráshoz fűződő érdek — Elfogadhatóság — Mérlegelési hiba — A megsemmisítés joghatásainak időbeli változtatása”)**

(2015/C 363/36)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

**Felperes:** Iran Liquefied Natural Gas Co. (Teherán, Irán) (képviselők: J. Grayston solicitor, G. Pandey, P. Gjørtler, D. Rovetta, M. Gambardella és N. Pilkington ügyvédek)

**Alperes:** az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és A. de Elera-San Miguel Hurtado meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozat (HL L 282., 58. o.), valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2012. október 15-i 945/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 282., 16. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok a felperesre vonatkoznak.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék megsemmisíti az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2012. október 15-i 2012/635/KKBP tanácsi határozatot, amennyiben az felvette az Iran Liquefied Natural Gas Co. nevét az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös állásponthatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat II. mellékletébe.

- 2) A Törvényszék megsemmisíti az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2012. október 15-i 945/2012/EU tanácsi végrehajtási rendeletet, amennyiben az felvette az Iran Liquefied Natural Gas nevét az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet IX. mellékletébe.
- 3) A Törvényszék a 2012/635 határozat és a 945/2012 végrehajtási rendelet joghatásait az Iran Liquefied Natural Gas tekintetében az Európai Unió Bírósága alapokmánya 56. cikkének első bekezdésében előírt fellebbezési határidő lejártának napjáig, vagy – ha e határidőn belül fellebbezést nyújtanak be – a fellebbezés elutasításának napjáig fenntartja.
- 4) Az Európai Unió Tanácsa a saját költségein kívül viseli az Iran Liquefied Natural Gas részéről a jelen eljárás és az ideiglenes intézkedés iránti eljárás során felmerült költségeket.

(<sup>1</sup>) HL C 55., 2013.2.23.

**A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Novartis Europharm kontra Bizottság**

(T-67/13. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — A Zoledronic acid Hospira — zoledronic acid generikus gyógyszer forgalombahozatali engedélye — A zoledronsav tartalmú Zometa és Aclasta referencia gyógyszerekre vonatkozó rendes adatvédelmi idő — 2001/83/EK irányelv — 2309/93/EGK és 726/2004/EK rendelet — Átfogó forgalombahozatali engedély — Rendes adatvédelmi idő”)**

(2015/C 363/37)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Novartis Europharm Ltd (Horsham, Egyesült Királyság) (képviselő: C. Schoonderbeek ügyvéd)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselők: K. Mifsud Bonnici és M. Šimerdová, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Hospira UK Ltd (Royal Leamington Spa, Egyesült Királyság) (képviselők: kezdetben N. Stoate és H. Austin, solicitors, J. Stratford, QC, később M. Stoate és E. Vickers, solicitors, és J. Stratford)

**Az ügy tárgya**

A Zoledronic acid Hospira – zoledronic acid emberi felhasználásra szánt gyógyszer forgalomba hozatalának a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében történő engedélyezéséről szóló, 2012. november 19-i C(2012) 8605 final bizottsági végrehajtási határozat megsemmisítése iránti kérelem.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Novartis Europharm Ltd maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság és a Hospira UK Ltd. részéről felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 101., 2013.4.6.

**A Törvényszék 2015. szeptember 15-i ítélete – Iralco kontra Tanács**

(T-158/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Mérlegelési hiba”)**

(2015/C 363/38)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Iranian Aluminium Co. (Iralco) (Teherán, Irán) (képviselők: S. Millar és S. Ashley solicitorok, M. Lester és M. Happold barristerek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és I. Rodios meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Egyrészt az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2012. december 21-i 2012/829/KKBP tanácsi határozat (HL L 356., 71. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben az felvette a felperes nevét az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös állásponthatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat (HL L 195., 39. o.; helyesbítés: HL L 197., 19. o.) II. mellékletében szereplő jegyzékbe, másrészt pedig az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2012. december 21-i 1264/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 356., 55. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben az felvette a felperes nevét az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet (HL L 88., 1. o.) IX. mellékletében szereplő jegyzékbe.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék megsemmisíti az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2012. december 21-i 2012/829/KKBP tanácsi határozatot, amennyiben az felvette az Iranian Aluminium Co. (Iralco) nevét az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös állásponthatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat II. mellékletébe.

- 2) A Törvényszék megsemmisíti az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2012. december 21-i 1264/2012/EU tanácsi végrehajtási rendeletet, amennyiben az felvette az Iralco nevét az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet IX. mellékletébe.
- 3) A Törvényszék a 2012/829 határozat joghatásait az Iralco tekintetében az 1264/2012 végrehajtási rendelet megsemmisítését kimondó határozat hatálybalépéséig fenntartja.
- 4) Az Európai Unió Tanácsa a saját költségein kívül viseli az Iralco részéről felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 147., 2013.5.25.

**A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia kontra OHIM – Hautrive (COLOMBIANO HOUSE)**

(T-387/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A COLOMBIANO HOUSE közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Café de Colombia oltalom alatt álló földrajzi árujelző — Az 510/2006/EK rendelet 13. és 14. cikke — Viszonylagos kizáró ok — A 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése”)**

(2015/C 363/39)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (Bogota, Kolumbia) (képviselők: A. Pomares Caballero és M. Pomares Caballero ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: G. Bertoli és Ó. Mondéjar Ortuño meghatalmazottak)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban:* Nadine Hélène Jeanne Hautrive (Chatou, Franciaország) (képviselő: J. Beaumont ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM ötödik fellebbezési tanácsának a Federación Nacional de Cafeteros de Colombia és Nadine Hélène Jeanne Hautrive közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2013. május 17-én hozott határozata (R 757/2012-5. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ötödik fellebbezési tanácsának 2013. május 17-én hozott határozatát (R 757/2012-5. sz. ügy) hatályon kívül helyezi.

2) Az OHIM viseli a saját költségeit, valamint a Federación Nacional de Cafeteros de Colombia részéről felmerült költségeket.

3) Nadine Hélène Jeanne Hautrive viseli a saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 274., 2013.9.21.

#### A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – Miettinen kontra Tanács

(T-395/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — A Tanács jogi szolgálatának a bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióiról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre és rendeletre irányuló javaslatokra vonatkozó véleménye — A hozzáférés részleges megtagadása — A jogi vélemények védelmére vonatkozó kivétel — A döntéshozatali eljárás védelmére vonatkozó kivétel”)**

(2015/C 363/40)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

*Felperes:* Samuli Miettinen (Espoo, Finnország) (képviselők: O. Brouwer és E. Raedts ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa (képviselők: kezdetben K. Pellinghelli, P. Plaza García és K. Toomus, később: P. Plaza García, A. Jensen és M. Bauer meghatalmazottak)

*A felperest támogató beavatkozók:* Svéd Királyság (képviselők: kezdetben A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, E. Karlsson, L. Swedenborg és C. Hagerman, később: A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, N. Otte Widgren, K. Sparrman, E. Karlsson, L. Swedenborg és F. Sjövall meghatalmazottak); Észt Köztársaság (képviselő: N. Grünberg meghatalmazott)

#### Az ügy tárgya

A Tanács jogi szolgálatának a bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióiról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre, illetve a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról szóló rendeletre, valamint a pénzügyi szolgáltatások keretében alkalmazott közigazgatási szankciók harmonizációjával kapcsolatos egyéb eszközökre irányuló javaslatokra vonatkozó véleményét tartalmazó, 2012. július 27-i 12979/12. sz. dokumentumhoz való teljes körű hozzáférést megtagadó, 2013. május 13-i tanácsi határozat megsemmisítésére irányuló kérelem.



**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék az Európai Unió Tanácsának a Tanács jogi szolgálatának a bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióiról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre, illetve a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról szóló rendeletre, valamint a pénzügyi szolgáltatások keretében alkalmazott közigazgatási szankciók harmonizációjával kapcsolatos egyéb eszközökre irányuló javaslatokra vonatkozó véleményét tartalmazó, 2012. július 27-i 12979/12. sz. dokumentumhoz való teljes körű hozzáférést megtagadó, 2013. május 13-i határozatát, valamint a Tanács 2013. július 23-i levelét megsemmisíti.
- 2) A Törvényszék a Tanácsot kötelezi saját költségeinek, valamint Samuli Miittinen költségeinek a viselésére.
- 3) A Svéd Királyság és az Észt Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

(<sup>1</sup>) HL C 274., 2013.9.21.

**A Törvényszék 2015. szeptember 14-i ítélete – Brouillard kontra Bíróság**

(T-420/13. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Keretszerződések megkötése — Jogi szövegek francia nyelvre történő fordítása — Ajánlattételre felhívás — Valamely alvállalkozó kizárása — Szakmai alkalmasság — A teljes jogi képzettség követelménye — A szakmai képesítések elismerése — Arányosság — Atláthatóság”)**

(2015/C 363/41)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Alain Laurent Brouillard (Brüsszel, Belgium) (képviselő kezdetben: J.-M. Gouazé, később: J. Pertek és D. Dagaran ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Unió Bírósága (képviselő: A. Placco meghatalmazott)

**Az ügy tárgya**

Az Európai Unió Bírósága azon 2013. június 5-i azon határozatának hatályon kívül helyezése iránti kérelem, amely egyrészt jogi szövegeknek az Európai Unió egyes hivatalos nyelveiről francia nyelvre történő fordítására irányuló keretszerződések megkötésére vonatkozó tárgyalásos eljárás (HL 2013/S 47-075037) keretében az IDEST Communication SA társaságot ajánlat benyújtására hívta fel, másrészt pedig amelyben megerősítik, hogy a felperes nem vesz részt a szerződésben érintett szolgáltatások nyújtásában.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék Alain Laurent Brouillard-ot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 325., 2013.11.9.

**A Törvényszék 2015. szeptember 17-i ítélete – Ricoh Belgium kontra Tanács**

(T-691/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Szolgáltatásnyújtásra és árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Fekete-fehér multifunkciós készülékek és karbantartási szolgáltatások — Valamely ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Indokolási kötelezettség — Átláthatóság”)**

(2015/C 363/42)

Az eljárás nyelve: holland

**Felek**

Felperes: Ricoh Belgium NV (Vilvorde, Belgium) (képviselők: N. Braeckevelt és A. De Visscher ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Vitsentzatos és K. Michoel meghatalmazottak, segítők: B. Van Vooren és J. Weytjens ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

A Tanács UCA 034/13. számú, a Tanács Főtitkársága által használt épületekben a fekete-fehér multifunkciós nyomtatók (MFP-k) beszerzése vagy bérlete és a kapcsolódó karbantartási szolgáltatások elvégzésére vonatkozó közbeszerzési eljárásban (HL 2013/S 83-138901) a felperes által benyújtott ajánlatot elutasító, valamint a szerződést egy másik ajánlattevőnek odaítélő, 2013. október 29-i határozatának megsemmisítése iránti kérelem.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék az UCA 034/13. számú, a Tanács Főtitkársága által használt épületekben a fekete-fehér multifunkciós nyomtatók (MFP-k) beszerzése vagy bérlete és a kapcsolódó karbantartási szolgáltatások elvégzésére vonatkozó közbeszerzési eljárásban a Ricoh Belgium NV által benyújtott ajánlatot elutasító, valamint a szerződést egy másik ajánlattevőnek odaítélő, 2013. október 29-i tanácsi határozatot megsemmisíti a 4. tétel vonatkozásában.
- 2) A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 52., 2014.2.22.

**A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – Bundesverband Deutsche Tafel kontra OHIM –  
Tiertafel Deutschland (Tafel)**

(T-710/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közösségi védjegy — Törlési eljárás — A Tafel közösségi szövédjegy — Feltétlen kizáró okok —  
Megkülönböztető képesség — Leíró jelleg hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b)  
és c) pontja”)**

(2015/C 363/43)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Bundesverband Deutsche Tafel eV (Berlin, Németország) (képviselők: T. Koerl, E. Celenk és S. Vollmer ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: kezdetben A. Pohlmann, később M. Fischer meghatalmazottak)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban:* Tiertafel Deutschland eV (Rathenow, Németország) (képviselő: M. Nitschke ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Tiertafel Deutschland eV és a Bundesverband Deutsche Tafel eV közötti törlési eljárással kapcsolatban 2013. október 17-én hozott határozata (R 1074/2012-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2013. október 17-én hozott határozatát (R 1074/2012-4. sz. ügy) hatályon kívül helyezi.
- 2) Az OHIM maga viseli saját költségeit, valamint a Bundesverband Deutsche Tafel eV részéről felmerült költségeket.
- 3) A Tiertafel Deutschland eV maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 61., 2014.3.1.

**A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – HTTS és Bateni kontra Tanács**(T-45/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Olyan kritérium, amely alapvető szolgáltatásoknak az IRISL részére vagy a tulajdonában lévő, az ellenőrzése alatt álló vagy a nevében eljáró szervezetek részére történő nyújtására vonatkozik — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — Nyilvánvaló értékelési hiba — Tulajdonhoz való jog — A vállalkozás szabadsága — A családi élet tiszteletben tartásához való jog — Arányosság”)**

(2015/C 363/44)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperesek: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Németország) és Naser Bateni (Hamburg) (képviselők kezdetben: M. Schlingmann és F. Lautenschlager ügyvédek, később: M. Schlingmann ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és J.-P. Hix meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2013. november 15-i 2013/661/KKBP tanácsi határozat (HL L 306., 18. o.), valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2013. november 15-i 1154/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 306., 3. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok a felperesekre vonatkoznak.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék megsemmisíti az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2013. november 15-i 2013/661/KKBP tanácsi határozatot, amennyiben az felvette a HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH és Naser Bateni nevét az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat II. mellékletében szereplő jegyzékbe.
- 2) A Törvényszék megsemmisíti az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2013. november 15-i 1154/2013/EU tanácsi végrehajtási rendeletet, amennyiben az felvette a HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping és N. Bateni nevét az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet IX. mellékletében szereplő jegyzékbe.
- 3) Az Európai Unió Tanácsa a saját költségein kívül viseli a HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping és N. Bateni részéről felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 71., 2014.3.8.

**A Törvényszék 2015. szeptember 16-i ítélete – EMA kontra Drakeford**(T-231/14. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Fellebbezés — Közzolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Határozott idejű szerződés — Meghosszabbítást mellőző határozat — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikkének első bekezdése — Határozott idejű szerződés határozatlan idejű szerződéssé történő átminősítése — Korlátlan felülvizsgálati jogkör”)**

(2015/C 363/45)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Fellebbező: Európai Gyógyszerügynökség (EMA) (képviselik: T. Jabłoński és N. Rampal Olmedo, meghatalmazotti minőségben, segítőik: D. Waelbroeck és A. Duron ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: David Drakeford (lakóhelye: Dublin, Írország) (képviselik: S. Orlandi és T. Martin ügyvédek)

A felperest támogató beavatkozók: Európai Bizottság (képviselik: J. Currall és G. Gattinara, meghatalmazotti minőségben); Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) (képviselik: M. Heikkilä és E. Maurage, meghatalmazotti minőségben); az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együtműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (Frontex) (képviselik: H. Caniard és V. Peres de Almeida, meghatalmazotti minőségben); Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (EFSA) (képviselik: D. Detken, S. Gabbi és C. Pintado, meghatalmazotti minőségben); valamint az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) (képviselik: J. Mannheim és A. Daume, meghatalmazotti minőségben)

**Az ügy tárgya**

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke (harmadik tanács) F-29/13. sz., Drakeford kontra EMA ügyben 2014. február 5-én hozott ítélete (EBHT-KSZ, EU:F:2014:10) ellen benyújtott, ezen ítélet hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék hatályon kívül helyezi az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke (harmadik tanács) F-29/13. sz., Drakeford kontra EMA ügyben 2014. február 5-én hozott ítéletét (EU:F:2014:10) annyiban, amennyiben a Közzolgálati Törvényszék ezen ítéletben a pénzkövetelések területén fennálló korlátlan felülvizsgálati jogkörét az ítélet kihirdetését követő időszak tekintetében alkalmazta.
- 2) A Törvényszék a fellebbezést az ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Törvényszék az ügyet visszaulja a Közzolgálati Törvényszék elé.
- 4) A Törvényszék jelenleg nem határoz a David Drakeford és az Európai Gyógyszerügynökség (EMA) részéről felmerült költségekről.
- 5) Az Európai Bizottság, az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA), az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együtműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (Frontex), az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (EFSA) és az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) maguk viselik a jelen eljárás során felmerült saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 202., 2014.6.30.

**A Törvényszék 2015. szeptember 17-i ítélete – Bankia kontra OHIM – Banco ActivoBank (Portugal) (Bankia)**

(T-323/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Bankia közösségi ábrás védjegy bejelentése — BANKY korábbi nemzeti szövédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)**

(2015/C 363/46)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Bankia, SA (Valencia, Spanyolország) (képviselő: F. De Barba ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Banco ActivoBank (Portugal), SA (Lisszabon, Portugália)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Banco ActivoBank (Portugal), SA és a Bankia, SA közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2014. február 14-én hozott határozata (R 649/2013-2. és R 744/2013-2. sz. egyesített ügyek) ellen benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2014. február 14-én hozott határozatát (R 649/2013-2. és R 744/2013-2. sz. egyesített ügyek) abban a részében, amelyben helyt ad a Banco ActivoBank (Portugal), SA keresetének a bejelentett védjeggyel érintett, 36. osztályba tartozó, ingatlanl kapcsolatos szolgáltatásokra vonatkozóan.
- 2) A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Bankia, SA és az OHIM maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 261., 2014.8.11.

**A Törvényszék 2015. szeptember 17-i ítélete – Volkswagen kontra OHIM (COMPETITION)**

(T-550/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közösségi védjegy — A COMPETITION közösségi szövédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontja”)**

(2015/C 363/47)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Volkswagen AG (Wolfsburg, Németország) (képviselő: U. Sander ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: M. Fischer meghatalmazott)

### **Az ügy tárgya**

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a COMPETITION szómegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozásával kapcsolatban 2014. május 15-én hozott határozata (R 2082/2013-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

### **Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Volkswagen AG-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 329., 2014.9.22.

---

## **2015. augusztus 10-én benyújtott kereset – Petrov és társai kontra Európai Parlament**

**(T-452/15. sz. ügy)**

(2015/C 363/48)

*Az eljárás nyelve: német*

### **Felek**

*Felperes:* Andrei Petrov (Szentpétervár, Oroszország), Fedor Biryukov (Moszkva, Oroszország), Alexander Sotnichenko (Szentpétervár, Oroszország) (képviselő: P. Richter Rechtsanwalt)

*Alperes:* Európai Parlament

### **Kérelmek**

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Európai Parlament elnöke által hozott, a felperesekkel 2015. június 16-án közölt, őket az Európai Parlament épületéből kitiltó határozatot;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

### **Jogalapok és fontosabb érvek**

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes két jogalapra hivatkozik.

1. Első jogalap: az Európai Unió Alapjogi Chartája 21. cikkének megsértése

A felperesek előadják, hogy egyedül az állampolgárságuk alapján és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 21. cikkében foglalt tilalom ellenére hátrányosan megkülönböztették őket, mivel a velük szemben elrendelt kitiltásnak semmilyen érdemi alapja nem volt. Ezenkívül a felperesek szerint a Parlament épületében való jelenlétük a Parlamentnek sem a biztonsága, sem pedig a működőképessége szempontjából nem jelentett veszélyt.

## 2. Második jogalap: hatáskörrel való visszaélés

A felperesek előadják, hogy az Európai Parlament elnökének eljárása nyilvánvalóan teljesen önkényes, és homlokegyenest ellentétben áll a hátrányos megkülönböztetés elsődleges jogban előírt tilalmával.

---

### 2015. augusztus 20-án benyújtott kereset – European Dynamics Luxembourg és társai kontra ECHA

(T-477/15. sz. ügy)

(2015/C 363/49)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

*Felperesek:* European Dynamics Luxembourg SA (Luxembourg, Luxemburg), European Dynamics Belgium SA (Brüsszel, Belgium), Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselő: M. Sfyri ügyvéd)

*Alperes:* Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)

#### Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az ECHA/2014/86 meghívásos közbeszerzési eljárás második szakaszára vonatkozó, a szerződés odaítéléséről szóló alperesi határozatot, amelyet 2014. június 25-én közöltek a felperesekkel tájékoztatva azokat, hogy az ajánlatuk nem volt sikeres, és a szerződést másik konzorciumnak ítélték oda;
- kötelezze az alperest, hogy térítse meg a felperesek azon lehetőség elvesztéséből eredő, 520 000 euró összegű kárát, hogy nekik ítéljék oda a szerződést; és
- kötelezze az alperest, hogy fizesse meg a felperesek részéről e keresetrel kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeket, illetve kiadásokat abban az esetben is, ha a jelen keresetet a Törvényszék elutasítja.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek két jogalapra hivatkoznak.

1. Az első jogalap azon alapul, hogy az ECHA megsértette az indokolási kötelezettségét a felperesek ajánlatának értékelésekor, mivel nem jelölte meg a nyertes ajánlat viszonylagos előnyeit.
  2. A második jogalap szerint az ECHA több nyilvánvaló értékelési hibát is elkövetett a felperesek ajánlatának értékelésekor, és másodlagosan új és ismeretlen szempontokat vezetett be az ajánlatok értékelésének szakaszában.
-



**2015. augusztus 26-án benyújtott kereset – Deutsche Lufthansa kontra Bizottság**

(T-492/15. sz. ügy)

(2015/C 363/50)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: Deutsche Lufthansa AG (Köln, Németország) (képviselő: A. Martin-Ehlers ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

**Kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az SA.21121 (C 29/2008) (korábbi NN 54/2007) – „Hahn repülőtér és Ryanair”-ügyben 2014. október 1-jén hozott európai bizottsági határozatot;
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Keresete alátámasztása érdekében a felperes lényegében a következőkre hivatkozik:

- azon alapuló eljárási hiba, hogy a felperessel 2014-ben nem folytattak további megbeszéléseket,
- az eset hiányos bemutatása, noha a tényállás a megtámadott határozat elfogadása időpontjában ismert volt az alperes számára,
- a tényállás téves leírása, mivel a Bizottság bizonyos tények figyelmen kívül hagyása miatt téves képet festett az esetről,
- a megtámadott határozat nyilvánvaló ellentmondásai,
- az érintett repülőtér javára hozott intézkedések hibás jogi értékelése, mivel bizonyos intézkedéseket nem minősítettek az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése értelmében vett állami támogatásnak, illetve más intézkedéseket a közös piaccal összeegyeztethető állami támogatásnak minősítettek,
- az érintett repülőtér javára hozott intézkedések hibás jogi értékelése, mivel azok az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése értelmében vett állami intézkedéseknek minősülnek.

**2015. augusztus 28-án benyújtott kereset – Fontem Holdings 4 kontra OHIM (BLU ECIGS)**

(T-511/15. sz. ügy)

(2015/C 363/51)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek***Felperes:* Fontem Holdings 4 BV (Amszterdam, Hollandia) (képviselő: A. Poulter Solicitor)*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)**Az OHIM előtti eljárás adatai***A vitatott védjegy:* „BLU ECIGS” közösségi szövédjegy – 12 579 603. sz. védjegybejelentés*A megtámadott határozat:* az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2015. június 29-én hozott határozata (R 2697/2014-4. sz. ügy)**Kereseti kérelmek***A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:*

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- helyezze hatályon kívül az elbíráló által 2014. augusztus 22-én a 12 579 603. sz. védjegybejelentés tárgyában hozott határozatot,
- adjon helyt a 12 579 603. sz. védjegybejelentésnek.

**Jogalap**

- a 207/2009 rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése.

**2015. szeptember 4-én benyújtott kereset – myToys.de kontra OHIM – Laboratorios Indas (myBaby)**

(T-519/15. sz. ügy)

(2015/C 363/52)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek***Felperes:* myToys.de GmbH (Berlin, Németország) (képviselő: C. Hauss-Löhde és M. Mette ügyvédek)*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Laboratorios Indas, SA (Pozuelo de Alarcon, Spanyolország)

**Az OHIM előtti eljárás adatai**

A vitatott védjegy bejelentője: felperes

A vitatott védjegy: a „myBaby” szóelemet magában foglaló közösségi ábrás védjegy – 10 846 426. sz. védjegybejelentés

Az OHIM előtti eljárás: felszólalási eljárás

A megtámadott határozat: az OHIM második fellebbezési tanácsának 2015. június 17-én hozott határozata (R 1002/2014-2. sz. ügy)

**Kereseti kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2015. június 17-i határozatát (R 1524/2010-1. sz. ügy);
- teljes egészében utasítsa el a felszólalást;
- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2015. május 21-i határozatát (R 1137/2014-2. sz. ügy);
- az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok**

- a 207/2009 rendelet 42. cikke (2) bekezdésének megsértése;
- a 207/2009 rendelet 15. cikke (1) bekezdése a) pontjának megsértése;
- a 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése;
- a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) fellebbezési tanácsainak eljárási szabályzatáról szóló, 1996. február 5-i 216/96/EK bizottsági rendelet 7. cikke (1) bekezdésének megsértése.

---

**2015. szeptember 21-én benyújtott kereset – Terna kontra Bizottság**

**(T-544/15. sz. ügy)**

(2015/C 363/53)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Terna – Rete elettrica nazionale SpA (Róma, Olaszország) (képviselők: A. Police, L. Di Via, F. Covone, D. Carria ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

## Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- elsődlegesen semmisítse meg az Európai Bizottság Mobilitáspolitikai és Közlekedési Főigazgatósága (Energiaügyi Főigazgatóság – SRD.3 – Financial management) 2015. július 6-i Move.srd.3.dir(2015)2669621 referenciaszámú határozatát abban a részében, amelyben az kizárja a Terna által a 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583. sz. és a 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403. sz. projektekkel kapcsolatos kiadások megtérítését, és előírja az említett projektekkel kapcsolatban elismert összegek visszatérítését a megtámadott intézkedéshez csatolt táblázat által feltüntetett mértékben;
- másodlagosan semmisítse meg az Európai Bizottság Mobilitáspolitikai és Közlekedési Főigazgatósága (Energiaügyi Főigazgatóság – SRD.3 – Financial management) 2015. július 6-i Move.srd.3.dir(2015)2669621 referenciaszámú határozatát abban a részében, amelyben nem került csökkentésre a Terna által a 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583. sz. és a 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403. sz. projektekkel kapcsolatos kiadások visszatérítése a CESI S.p.A. által elért haszon arányában

## Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset az Európai Bizottság Mobilitáspolitikai és Közlekedési Főigazgatósága (Energiaügyi Főigazgatóság – SRD.3 – Financial management) 2015. július 6-i Move.srd.3.dir(2015)2669621 referenciaszámú, a ternával 2015. július 21-én kötött (prot. n. 0011151) intézkedésének azon része ellen irányul, amelyben az kizárja a 2004/17/EK irányelv 40. cikke (3) bekezdésének hatályát a 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583. sz. és a 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403. sz. projektekkel kapcsolatos támogatások viszonylatában, és előírja az említett projektekkel kapcsolatban elismert összegek visszatérítését a megtámadott intézkedéshez csatolt táblázat által feltüntetett mértékben, valamint minden egyéb feltételezett és kapcsolódó aktust, különös tekintettel, amennyiben szükséges, az Európai Bizottság – Energiaügyi főigazgatóság (B igazgatóság – Ellátás-, piac- és hálózatbiztonság, B.1 – Energiapolitika, ellátás- és hálózatbiztonság) 2014. július 18-i ENER.B1(2014)509729 referenciaszámú feljegyzését, valamint a 2013. február 1-jei B22-09. sz. Audit Reportot azon részekben, amelyekben meg nem téríthetőnek minősítik a Terna S.p.A. által a projektek keretében a CESI S.p.A. nyújtotta szolgáltatások viszonylatában teljesített kiadásokat.

Keresete alátámasztása érdekében a felperes öt jogalapra hivatkozik.

### 1. Az első, a kereset elfogadhatóságára alapított jogalap

- A felperes e tekintetben azt állítja, hogy a megtámadott intézkedést a jelen ügy felperesének vonatkozásában fogadták el, mivel ennek hatásai őt egyénileg és közvetlenül érintik, és az említett intézkedést, jóllehet nem tartalmaz konkrét végrehajtási intézkedést, véglegesnek kell tekinteni, amelynek utólagos felülvizsgálatára a felperes nem köteles.
- 2. A második, a kifogások érdemére, a 2004/17/EK irányelv 14. és 37. cikkének a szolgáltatásnyújtás alvállalkozásainak tekintetében történő téves alkalmazására, vizsgálati hiányosságokra és a megtámadott határozat indokolásának elégtelenségére, a 2008. évi D/207630 határozat II.7. cikkének, valamint III. melléklete (1), (4) és (6) bekezdésének, valamint a 2010. évi D/7181 határozat II.7. cikkének, valamint III. melléklete (1), (4) és (6) bekezdésének abból következő téves alkalmazására alapított jogalap, hogy jogtalanul került csökkentésre a projektek megtérítése azon okból, hogy megállapításra került, hogy a Terna nem alkalmazta megfelelő alakszerúséggel a közbeszerzési eljárásokat.
- A felperes e tekintetben elsősorban arra hivatkozik, hogy egy lehetséges alvállalkozói záradéknak egy ajánlattételi felhívás közzététele nélkül megindított tárgyalásos eljárás végén a Terni és a CESI között létrejött keretmegállapodásokba történő beillesztése nem minősíthető összeegyeztethetetlennek a 2004/17/EK irányelvvvel, és arra nem lehet érvényesen hivatkozni mint azon műszaki jellegű indokok hiányának jelzőjére, amelyek lehetővé teszik egy meghatározott gazdasági szereplő számára történő odaítélést.

- Az intézkedés egyéb, azzal kapcsolatos okokból is hibás, hogy a jelentés tévesen került beillesztésre a keretmegállapodás és a Terna által a CESI-nek ítélt egyes szerződések közé.
3. A harmadik, a visszatérítés iránti kérelem tekintetében a vizsgálat és az indokolás hiányára, valamint a 2004/17/EK irányelv 40. cikke (3) bekezdése c) pontjának azon okból történő téves alkalmazására alapított jogalap, hogy az Európai Bizottság szerint nem álltak fenn azok a műszaki jellegű feltételek, amelyek lehetővé teszik, hogy a szerződést ajánlattételi felhívás előzetes közzététele nélkül egy meghatározott gazdasági szereplőnek ítéljék oda.
  4. A negyedik, a 2004/17/EK irányelv téves alkalmazására, valamint a Ternában azon okból keltett bizalom védelme elvének megsértésére alapított jogalap, hogy kizárta a keretmegállapodásba foglalt szerződésekre vonatkozó visszatérítés iránti kérelmek elfogadhatóságát, annak ellenére, hogy a HL-ben közzétették az odaítélésről szóló értesítést, valamint egyes összegek irrelevanciáját az európai eljárások alkalmazása tekintetében.
  5. Az ötödik, másodlagosan hivatkozott, az ésszerűség és az arányosság elvének azon okból történő megsértésére alapított jogalap, hogy a Bizottság határozata azzal a hatással járt, hogy teljességgel kizárta a visszatérítés iránti kérelmeket ahelyett, hogy arányos csökkentést alkalmazott volna.
-

# KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

## A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2015. szeptember 21-i ítélete – Anagnostu és társai kontra Bizottság

(F-72/11. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Közzolgálat — Tisztviselők — Előléptetés — A 2010. és 2011. évi előléptetési időszak — Referencia szorzótényezők — A személyzeti szabályzat 6. cikkének (2) bekezdése — A 2004. május 1-től és 2011. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozó átmeneti intézkedések — A személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 9. cikke — A személyzeti szabályzat 45. cikkének általános végrehajtási rendelkezései — Az előléptetési küszöb megállapítása — Az előléptetett tisztviselők listájára való felvétel elmaradása — Eljáráshoz fűződő érdek)*

(2015/C 363/54)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperesek: Anastasios Anagnostu (Woluwe-Saint-Pierre, Belgium) és 24 további felperes (képviselők: L. Levi és A. Blot ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselő: J. Currall meghatalmazott)

### Az ügy tárgya

Egyrészt a 2010. és 2011. évi előléptetési időszakban az AD 13 és AD 14 besorolási fokozatra vonatkozóan az előléptetési küszöböt megállapító határozatok megsemmisítése, másrészt a 2010. évi előléptetési időszakban az AD 13 és AD 14 besorolási fokozatba előléptetett tisztviselők listájának és a Bizottság azon határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amelyben megtagadta, hogy jóval több további tisztviselőt léptessen elő AD 12 és AD 13 besorolási fokozatba.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék megsemmisíti az Európai Bizottság 2010. november 26-i azon határozatait, amelyekben nem léptette elő A. Antoulast, D. Brunit, D. Nicolaidou-Kallergist és A. Xanthopoulost
- 2) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) Az Európai Bizottság maga viseli költségeinek négy huszonötöd részét, valamint köteles viselni a felpereseknél felmerült költségek négy huszonötöd részét.

<sup>(1)</sup> HL C 290., 2011.10.1., 20. o.

**A Közszolgálati Törvényszék (második tanács) 2015. szeptember 22-i ítélete – Barnett kontra EGSZB**(F-20/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Közszolgálat — Nyugdíj — Öregségi nyugdíj — A nyugdíjjogosultságok csökkentése nélküli előrehozott nyugdíjazás — A személyzeti szabályzat VIII. melléklete 9. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó általános végrehajtási rendelkezések — Az általános végrehajtási rendelkezésekre vonatkozó jogellenességi kifogás — Szolgálati érdek — Fogalom meghatározás — Hiány — A kérelmező szakmai tevékenységének időtartama — Mind az uniós intézményekben, mind azokon kívül folytatott teljes szakmai pályafutás figyelembevétele — Az intézmény mérlegelési mozgástere — Jogszerűség)**

(2015/C 363/55)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Inge Barnett (Roskilde, Dánia) (képviselők kezdetben: N. Nikolajsen ügyvéd, később: S. Orlandi és T. Martin ügyvédek)

*Alperes:* Európai Gazdasági és Szociális Bizottság (képviselők: M. Pascua Mateo, L. Camarena Januzec és K. Gambino meghatalmazottak, M. Troncoso Ferrer és F.-M. Hislairé ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Az EGSZB azon határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amely elutasította a felperesnek a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 9. cikkének (2) bekezdése alapján a nyugdíjjogosultságainak csökkentése nélküli előrehozott nyugdíjazására vonatkozó kérelmét.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Közszolgálati Törvényszék megsemmisíti az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2013. július 11-i, az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzata VIII. melléklete 9. cikkének (2) bekezdése szerinti intézkedés 2013. évi kedvezményeinek listáját megállapító határozatát azon részében, amely megtagadja I. Barnettől, hogy az említett intézkedést alkalmazza rá.
- 2) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság maga viseli a saját költségeit és köteles viselni az I. Barnett részéről felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 175., 2014.6.10., 55. o.

**A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2015. szeptember 22-i ítélete – Gioria kontra Bizottság**(F-82/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Közszolgálat — Nyílt versenyvizsgák — EPSO/AST/126/12 versenyvizsga — A vizsgabizottság egyik tagja és a pályázó közötti rokonsági kapcsolat — Érdek-összeütközés — A személyzeti szabályzat 27. cikke — A tisztesség legmagasabb követelményeinek megfelelő tisztviselők felvétele — A pályázót a vizsgáról kizáró határozat)**

(2015/C 363/56)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

*Felperes:* Roberto Gioria (Veruno, Olaszország) (képviselő: M. Cornacchia ügyvéd)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és G. Gattinara meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az EPSO/AST/126/2012 versenyvizsgáról a felperest azon okból kizáró határozat megsemmisítése iránti kérelem, hogy nem tájékoztatta a kiválasztó bizottságot arról, hogy a vizsgabizottság egyik tagjával rokoni kapcsolatban áll.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) R. Gioria maga viseli saját költségeinek felét.
- 3) Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit és köteles viselni az R. Gioria részéről felmerült költségek felét.

<sup>(1)</sup> HL C 388., 2014.11.3., 32. o.

### A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2015. szeptember 22-i ítélete – Silvan kontra Bizottság

(F-83/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Közzolgálat — Tisztviselők — 2013. évi előléptetési időszak — A felperes előléptetését mellőző határozat — A személyzeti szabályzat 43. cikke és 45. cikkének (1) bekezdése — A Bizottság általános végrehajtási rendelkezései — Jogellenességi kifogás — Érdemek összehasonlítása — Az értékelő jelentések figyelembevétele — Pontszámok vagy elemző értékelések hiánya — Szó szerinti megjegyzések)*

(2015/C 363/57)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Juha Tapio Silvan (Brüsszel, Belgium) (képviselők kezdetben: D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas és J.-N. Louis ügyvédek, később: J.-N. Louis és N. de Montigny ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Berardis-Kayser és G. Berscheid meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az Európai Bizottság 2013. évi előléptetési időszakában a felperes következő besorolási fokozatba (AST 10) történő előléptetését mellőző határozat megsemmisítése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) J. T. Silvan viseli saját maga költségeit és köteles viselni az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 7., 2015.1.12., 47. o.



**A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2015. szeptember 24-i ítélete – Weissenfels kontra Parlament**

(F-92/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Közzolgálat — Tisztviselők — Kártérítési kereset — Az Unió szerződésen kívüli felelőssége — Az adminisztráció által valamely nyugalmazott tisztviselőnek küldött levél — A felperes becsületének sérelme — Hiány — A felperes személyes adatainak a Közzolgálati Törvényszék előtti eljárás keretében az ügyvédje számára történő, az intézményt képviselő meghatalmazottak általi továbbítása — A 45/2001 rendelet megsértése — Tényekre vonatkozó téves állítások)**

(2015/C 363/58)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: Roderich Weissenfels (Fribourg-en-Brigau, Németország) (képviselő: G. Maximini ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: J. Steele és S. Seyr meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Egyrészt valamely korábbi ügy intézése során a felperes magánélet tiszteletben tartásához fűződő jogának és a 45/2001 rendelet rendelkezéseinek megsértésével okozott károk megtérítése iránti kérelem Európai Parlament általi elutasításának megsemmisítése, másrészt az állítólag bekövetkezett károk megtérítése iránti kérelem.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) R. Weissenfels maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni az Európai Parlamentnél felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 448., 2014.12.15., 40. o.

---

**A Közzolgálati Törvényszék 2015. szeptember 21-i végzése – De Simone kontra ECDC**

(F-71/15. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2015/C 363/59)

Az eljárás nyelve: francia

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 245., 2015.7.27., 50. o.

---





ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**